

BRAUN

ActivScan™ 9



BUA 7200

Braun ActivScan™ 9

BUA7200

Upper arm blood pressure monitor

GB	English.....	2
DE	Deutsch.....	14
ES	Español.....	26
FR	Français.....	38
IT	Italiano.....	50
NL	Nederlands.....	62
PT	Português.....	74

www.hot-europe.com

This product is manufactured under a licence to the 'Braun' trademark. 'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks is under licence.

App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

 Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland



© 2017, All rights reserved

BUA7200WE P/N A000496R0

12SEP17

Product description



Printed in China

Intended use of the Braun ActivScan™ 9

ActivScan™ 9 is a blood pressure monitor that has been developed for accurate, comfortable and intuitive blood pressure measurements from the upper arm.

What you should know about blood pressure


Blood pressure constantly changes throughout the day. It rises sharply in the early morning and declines during the late morning. Blood pressure rises again in the afternoon and finally drops to a low level at night. It may also vary over a short period of time. Therefore readings from successive measurements may fluctuate.

This device will display your blood pressure reading referring to two values: systolic and diastolic. The systolic blood pressure (the upper number) indicates how much pressure your blood is exerting against your artery walls when the heart beats. The diastolic blood pressure (the lower number) indicates how much pressure your blood is exerting against your artery walls while the heart is resting between beats. The pulse value is also displayed after each measurement.


The ESH (European Society of Hypertension) and WHO (World Health Organisation) have set up the following standard blood pressure values when measured with a resting pulse at home:

Blood pressure (mmHg)	Too low	Normal values	Grade 1 mild hypertension	Grade 2 moderate hypertension	Grade 3 severe hypertension
SYS = systole (upper value)	below 100	up to 134	135-159	160-179	≥180
DIA = diastole (lower value)	below 60	up to 84	85-99	100-109	≥110

For every measurement displayed on the screen, the associated colour (from green to red) will indicate the corresponding blood pressure level. You can use this classification daily to help you understand your blood pressure. If you are really concerned by the classification, you should consult your doctor.

The guidance levels set by the World Health Organisation are also available directly on the ActivScan™ 9 blood pressure monitor. If you wish to consult the colour-coded chart on your device, select the Information tab .

	SYS (mmHg)		DIA (mmHg)
Green >	< 135	and	< 85
Yellow >	135-159	or	85-99
Orange >	160-179	or	100-109
Red >	180+	or	110+



Safety information and important precautions

To ensure accurate measuring results, read the complete instructions for use carefully.

People suffering from cardiac arrhythmia, vascular constriction, arteriosclerosis in the extremities, diabetes or users of cardiac pacemakers should consult their doctor before measuring their blood pressure themselves. Deviations in blood pressure values may occur in such cases.

If you are under medical treatment or taking any medication, please consult your doctor first. The use of this blood pressure monitor is not intended as a substitute for a consultation with your doctor.

Key rules for accurate blood pressure measurement

Always take readings at the same time of day, under the same conditions.

Do not take a measurement within 30 minutes of smoking, drinking coffee or tea or any form of exertion. These factors will influence the measurement.

Always measure on the same arm. The left arm is recommended.

Place the cuff in direct contact with the skin. Do not wrap the cuff over a jacket, sweater or shirt.

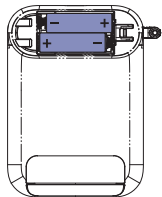
If you want to take multiple measurements, wait approximately 3 minutes before repeating a measurement.

Product description (see Page 1)

- A** Home button (touch-sensitive)
- B** Navigation dial
- C** Enter button (centre of navigation dial)
- D** Heart measurement button (touch-sensitive)
- E** Battery compartment cover
- F** Air hose
- G** Connector
- H** Display
- I** On/Off button
- J** Cuff

Inserting/replacing batteries

- Remove the battery compartment cover by sliding it horizontally to the left. Insert the four batteries supplied with this product, with polarity as indicated in the battery compartment. When replacing batteries, use alkaline batteries exclusively, type AA/LR6, 1.5V.
- New batteries will provide approximately 350 measurements.
- When replacing batteries, all readings saved in memory are preserved but date and time must be set again.



The basics










On/Off button: located at the top of the device.

Home button: When home is available this icon will be lit. Simply touch or tap this button takes you back to the home screen menu.

Navigation dial: turn this control to the left or right to go through the different functions of your device and press in the centre (Enter button) to select or confirm a choice.

Heart measurement button: When lit, touch or tap this button will start a measurement.

Menu icons


	Take a measurement	Select this function and press enter to take a measurement. This function is the same as the Heart measurement button (D)
	History	Select this function to view the history and the trend of your blood pressure readings in a coloured chart
	Calendar View	Select this function to view your blood pressure readings in a month by month calendar view with coloured daily averages
	Reports	Select this function to see your 7/14/30 day blood pressure averages
	Users	Select this function to select, add, edit or delete a user
	Date and time setting	Select this function to set the date and time on your device
	Settings	Select this function to enable/disable the guided animations when taking a reading or enable/disable the user selection when turning on
	Bluetooth® pairing	Select this function to pair your device with the Braun Healthy Heart app
	Information	Select this function to obtain more information about the blood pressure colour chart and how to take a blood pressure reading correctly


Setting the date and time

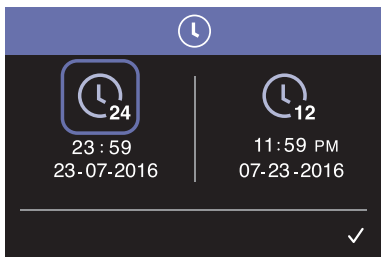
The date and time need to be set before a measurement can be taken.

It is important to set the date and time correctly to ensure that the readings are displayed correctly on this device and in the Braun Healthy Heart app.


This screen will be shown automatically when the device is first used or after inserting a new set of batteries.


If you need to adjust the date and time at a later date (for example when advancing the clock by one hour in the summer), then you can access this screen from the main menu by selecting the date and time icon .

Choose the format (EU or US), then the date and time by turning the navigation dial. Press the Enter button to activate the field. When the field flashes you can adjust the numbers. Press the Enter button to confirm the number entered and the cursor will jump to next field. Repeat the process. When completed, confirm by selecting the 'Save' icon .

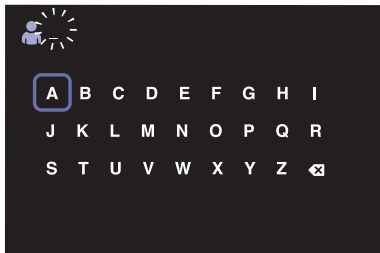


Setting a user name

From the main menu select User and press Enter. Now select the letters by turning the navigation dial, and confirm each letter by pressing the Enter button. When complete, select the Save icon  and press Enter.

Names can be changed at any time by choosing the User icon  from the main menu.


The user name will not be lost if the batteries are removed or replaced.




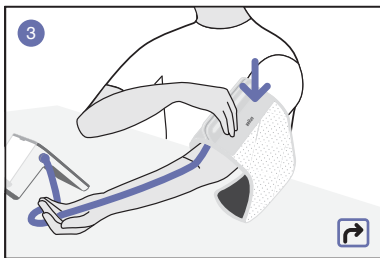
Correct posture and cuff positioning

Correct posture during measurement is important to obtain accurate readings. For greater accuracy, we recommend using the left arm because it's closer to your heart.



The correct position of the cuff should be 2-3 cm above the elbow, with tube outlet facing in the direction of your hand and running along the centre of the inside of your elbow, close the cuff with Velcro fastener so it fits tightly but comfortable on your arm. There should not be a space between the cuff and your arm.

The ActivScan™ 9 provides on-screen animations to help you achieve the correct posture and fit the cuff properly. This assisted reading function will be displayed automatically when the device is first used and then can be displayed optionally before each reading by selecting the Settings icon .

The on-screen animation guide can also be viewed at any time by choosing the Information icon  from the main menu.



Taking a blood pressure reading

1. Sit down, relax, keep still (especially the arm being used for the measurement), do not move or speak.
2. Fit the cuff 2-3 cm above the elbow, with tube outlet facing in the direction of your hand and running along the centre of the inside of your elbow.
3. Touch the heart measurement icon  located to the left of the dial to start a measurement or select the heart button in the main menu. The measurement starts after 3 seconds of on-screen countdown animation. It is possible to cancel the measurement at any time by touching the Home button  or the Enter button.

Understanding your reading

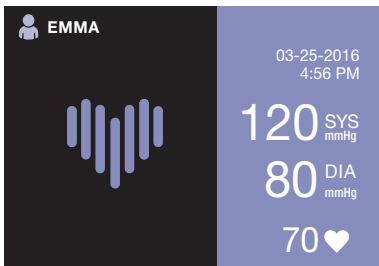
When a measurement is complete, the readings are displayed on the screen along with a coloured heart logo. The heart logo and the background colour will indicate the level of hypertension for the reading. Please refer to the WHO colour-coded chart (on Page 2) to understand this interpretation.

SYS: shows the reading for the systolic blood pressure

DIA: shows the reading for the diastolic blood pressure

♥ Shows the pulse (heart rate)

♥ This icon appears if there is an irregular heartbeat. An irregular heartbeat can be caused by simply talking, moving or shaking during a measurement. Normally this is not cause for concern. However if the symbol appears frequently, and these guidelines are strictly followed, you should seek medical advice.





Memory function

Your ActivScan™ 9 stores up to 200 readings for each user. Readings are stored automatically when the measurement is complete. When the 200 readings are reached, the new readings automatically replace the oldest ones. We suggest you regularly transfer your stored readings onto the Braun Healthy Heart app on your Smartphone in order to follow the evolution of your blood pressure easily over a long period of time.

The memory is non-volatile. Stored readings will not be lost when batteries are replaced.

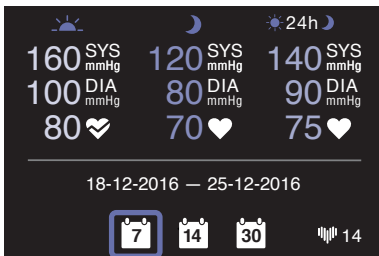
Consult the average of your readings

Access the averages of your readings as a report by selecting the Report icon  in the menu. This function gives the averages for the last 7, 14 or 30 days from the readings taken for the morning (left), evening (middle) and the whole day (right).

The total number of readings taken during the time period is displayed at the bottom and is shown as  14.

Consulting the average of your readings will give you a blood pressure value which is more representative of your overall cardiovascular health.

Make sure you regularly take your blood pressure so the average numbers will more accurately show your overall cardiovascular health.




☀️ Refers to measurements taken in the morning, between 04:00 and 09:59



☾ Refers to measurements taken in the evening between 19:00 and 01:59 (on the next day)


☀️ 24h ☾ Refers to all measurements taken during the day, between 00:00 to 23:59

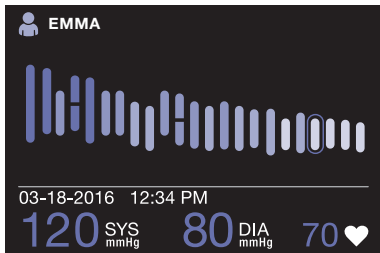
Tracking the evolution of your blood pressure

Selecting the History icon  in the menu will give you access to an overview of your blood pressure data in the form of a bar chart.

Each coloured bar represents a single reading. Select a coloured bar by moving the blue highlight box with the navigation dial. The details of the selected reading will be displayed at the bottom of the bar chart. Each bar colour follows the WHO guidelines as shown on Page 2.

-  This icon indicates the pulse reading.
-  This icon appears if an irregular heartbeat has been detected for this selected reading.



The irregular heartbeat will also be shown on the bar chart for the corresponding reading with an interrupted coloured bar .

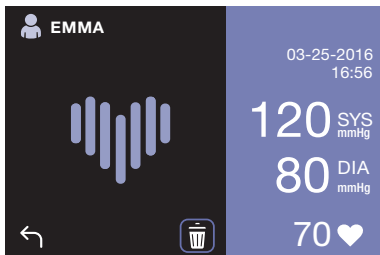


Deleting a reading


It is possible to selectively delete a reading from the history view. That reading will also be deleted from all other views and will not be transferred at next connection with your Braun Healthy Heart App.

Select one reading in the bar chart, and then press on the Enter button: this will show a screen with the details of the reading and a small icon at the bottom for deleting that reading.

To delete the reading, select the dustbin symbol  then press on Enter button. To abort, select the back symbol  and press on Enter button.



Calendar view


Selecting the Calendar icon  in the menu will show your daily average month by month.


Month and year are shown at the top of the screen.

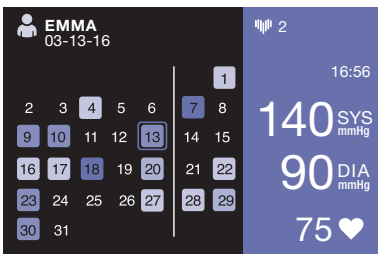
The week starts with Monday to the left; Saturday and Sunday are to the right of the grey line.

Days with readings are highlighted in the colour of the daily average (refer to the WHO chart on Page 2) and details of a particular day's average reading are shown on the right hand side.

Navigate through the days of the month using the navigation dial. You can quickly navigate through the months by going to the first (last) day of the month, and then you will jump to the previous (next) month and so on.

On top of the screen, the small heart icon followed by a number  2 refers to the number of readings that were taken on the selected day.

You can see all measurements for a selected day by clicking on the Enter button. The small heart icon at the top will indicate the measurement numbers  1/2 . Clicking on the Enter button will move to the next measurement.




Bluetooth pairing


ActivScan™ 9 is compatible with the Braun Healthy Heart app.

Make sure the Braun Healthy Heart app has been downloaded onto your Smartphone and your app is open.

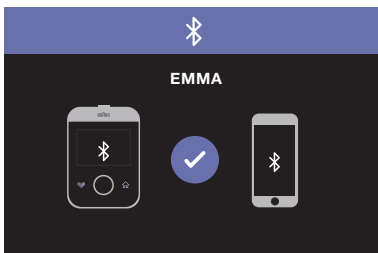
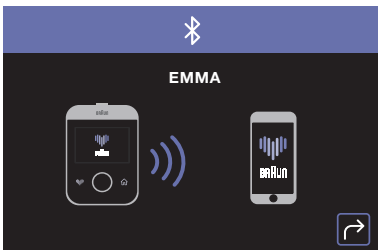


To pair your device with the Braun Healthy Heart app on your Smartphone, select the Bluetooth icon  in the menu of your ActivScan™ 9.

Switch on the Bluetooth function on your phone. At first time use of the Braun Healthy Heart app, follow the on-screen instructions to pair your device. Both app and device will show that the connection is in progress.



When your ActivScan™ 9 is successfully paired, the screen will display a green tick mark .

If you want to pair another device with your smartphone, go to the 'Connect device' section of the app and follow the instructions.





Adding, editing and deleting users

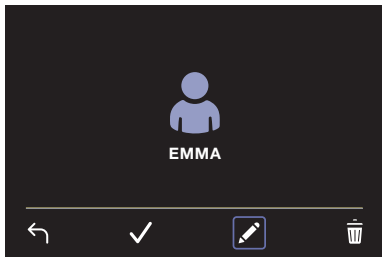
Adding a second user is necessary if you want to share this blood pressure monitor with another person. Each user will have his/her own saved memories and averages.

To add a second user, select the Users icon  in the menu and then select the Add User icon .

If two users are already created, select a user by choosing the corresponding orange or blue icon; the user's name is displayed below the icon.

Once selected, confirm the user with check mark. You can edit the user's name  or delete that user , using the small icons at the bottom the screen.


Warning: deleting a user deletes all blood pressure readings and averages for that user as well as deleting the user name.



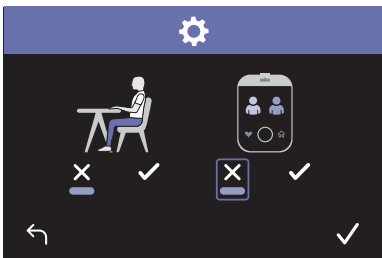
Settings

Your ActiveScan™ 9 can be customized to your preferences. The first option enables or disables the animated instructions which are shown before taking a blood pressure measurement.

The second option enables or disables the user selection at power-on. Note that this option has only an effect when two users are active on the device.

Select the check mark  to enable the option; select the cross  to disable the option and validate option with Enter button.

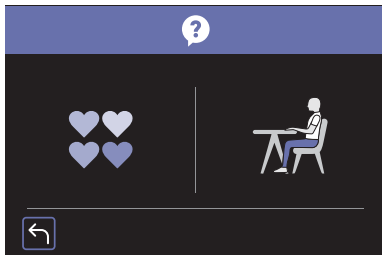
Save you settings by selecting the big checkmark sign  and press Enter button.



Information

Get information about the color coding used for displaying measurement results. This color coding follows the World Health Organisation guidelines.

You can also see here the animated instructions on how to take accurate blood pressure measurement.



Battery life indicator



Batteries are low

When the batteries are approximately 80% discharged, the low battery symbol will show at power-up for about 6 seconds. A small low battery symbol will then show on the upper right corner of the screen. Your ActivScan® 9 device will continue to measure reliably, but new batteries should be obtained.



Batteries are empty — replacements required

When the batteries are fully discharged, the empty battery symbol will show at power-up for about 6 seconds and then device will automatically shut off. You cannot take any readings and must replace the batteries.

Storage and cleaning

- Do not place/leave the item in direct sunlight, at high temperatures or in damp and dusty places.
- Do not store at extremely low (less than -20 °C) or high (more than 55 °C) temperatures.
- Use a damp cloth or a mild cleansing agent to clean the case and then use a dry cloth to wipe it dry.
- Do not use any strong cleansers to clean it.
- When the unit is not going to be used for a long time, remove the batteries. (Batteries may leak or cause damage).
- Do not modify the device. NEVER open the device! This will void the manufacturers warranty.

Calibration

This device was calibrated at the time of manufacture. If used according to the instructions for use, periodic recalibration is not required.

Guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for Two Years (2 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.











For support requests, please visit www.hot-europe.com/support or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the back of the product.

Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
	Low battery warning	Batteries are low. Be ready to replace batteries with new ones soon.
	Empty battery warning	Indicates that batteries are completely discharged. Insert new batteries or check that batteries are correctly inserted.
Device does not turn on, screen is black	Problem with batteries	Change batteries for new ones and make sure to insert them correctly. If problem persists, contact consumer support.
 ERROR BLUETOOTH	Cannot connect to Smartphone	Stay away from radio interference like microwave ovens, WiFi routers, laptop computers, etc... Make sure Bluetooth is enabled on your Smartphone before starting the pairing sequence. Follow the instructions for Bluetooth pairing in the Braun APP and re-initiate the Bluetooth pairing sequence using the Braun APP.
 ERROR 0	Measuring error	The pulse signals on the cuff are too weak. Re-position the cuff and repeat the measurement.
 ERROR 1	Pumping error	The cuff is not fastened properly. Re-position the cuff and repeat the measurement.
 ERROR 2	Out of Range Results Error	Relax for a while and repeat the measurement. Make sure the cuff is correctly positioned on your arm.
 ERROR 3	Pump time error	The cuff is not fastened properly. Re-fit the cuff, and take a measurement again.
 ERROR 254	Device internal error	Remove and then reinsert the batteries. If the problem persists, contact customer support.
 ERROR 255	Calibration error	Remove and then reinsert the batteries. If the problem persists, contact customer support.
 ERROR FIRMWARE	An error occurred during the Bluetooth Firmware update	Device will automatically restart using the original Bluetooth firmware. Re-initiate the firmware download process or follow the on-screen instruction from Braun APP.

Specifications

Model number	BUA7200
Method of measurement	Oscillometric
Blood pressure measurement range	40 ~ 255 mmHg
Pulse measurement range	40 ~ 199 beats/minute
Calibration accuracy	Blood pressure: +/- 3 mmHg Pulse rate: 4% of reading
Inflation/Deflation	Automatic
Display	Color TFT dot matrix display
Sets of memory	Up to 200 readings per user
Cuff size	Universal cuff: 22-42 cm (9-17 inch) min/max arm circumference
Operating temperature	+10 °C ~ + 40 °C, less than 85 % R.H. non-condensing
Storage temperature	-20 °C ~ +55 °C, less than 85 % R.H. non-condensing
Unit weight	610g (excluding batteries)
Power source	Alkaline battery: 4 x AA (LR6) 1.5V
Auto power off	Approx. 60 seconds
Service life	5 years
Wireless communication	Bluetooth® Smart Frequency Range: 2.4GHz ISM Band (2400 - 2483.5 MHz) Modulation: GFSK Effective radiated power: <20dBm

Important



Read the operating instructions.

If the device is not used within the specified temperature, humidity and atmospheric pressure ranges, the technical accuracy of the measurement cannot be guaranteed.

Classification:



Internally powered equipment
Type BF applied parts

IP22 Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and larger.
Protected against water drops falling vertically when the device is tilted up to 15°.

Not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide.

Continuous operation with short-time loading.



Operating temperature



Storage temperature



85 Storage humidity

Subject to change without notice.

This device conforms to the following standards:

EN 60601-1:2006/A1:2013: - General requirements for basic safety and essential performance.

EN 60601-1-2:2015 - Medical Electrical Equipment - Electromagnetic compatibility - Requirements and tests.

EN 60601-1-11:2010 - Medical Electrical Equipment - Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment.

EN 1060-3:1997 + A2:2009 - Non-invasive sphygmomanometers - Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems.

EN 1060-4:2004 - Non-invasive sphygmomanometers - Test procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.



This product conforms to the provisions of the EC Directive 93/42/EEC (Medical Device Directive).

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the RoHS Directive 2011/65/EU.

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC.

For a detailed description of EMC requirements please contact an authorised local Service Centre (see guarantee) or visit www.hot-europe.com/support.

Portable and mobile RF communications equipment can affect medical electrical equipment.



This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in household waste, but take it to appropriate local collection centre.

Vorgesehene Verwendung des Braun ActivScan™ 9

ActivScan™ 9 ist ein Blutdruckmessgerät, das für genaue, bequeme und intuitive Blutdruckmessungen am Oberarm entwickelt wurde.

Wichtige Informationen zum Blutdruck


Der Blutdruck ändert sich im Laufe des Tages ständig. Er steigt am frühen Morgen scharf an und nimmt am späten Morgen ab. Der Blutdruck steigt wieder am Nachmittag und fällt dann über Nacht auf einen niedrigen Wert ab. Er kann auch über einen kurzen Zeitraum schwanken. Aufeinanderfolgende Messungen können daher voneinander abweichen.

Dieses Gerät zeigt Ihren Blutdruckwert mit Bezug auf zwei Werte an: den systolischen und den diastolischen Blutdruck. Der systolische Blutdruck (die obere Zahl) zeigt an, wie viel Druck Ihr Blut gegenüber Ihren Arterienwänden ausübt, wenn das Herz schlägt. Der diastolische Blutdruck (die untere Zahl) zeigt an, wie viel Druck Ihr Blut gegenüber Ihren Arterienwänden ausübt, wenn das Herz zwischen zwei Schlägen ruht. Auch der Pulswert wird nach jeder Messung angezeigt.


Die Europäische Hochdruckgesellschaft (ESH) und die Weltgesundheitsorganisation (WHO) haben die folgenden Standard-Blutdruckwerte definiert (bei Ruhepuls):

Blutdruck (mmHg)	Zu niedrig	Normalwerte	Grad 1 Leicht erhöhter Blutdruck	Grad 2 Erhöhter Blutdruck	Grad 3 Stark erhöhter Blutdruck
SYS = Systole (oberer Wert)	unter 100	bis 134	135-159	160-179	≥180
DIA = Diastole (unterer Wert)	unter 60	bis 84	85-99	100-109	≥110

Bei jeder auf dem Bildschirm angezeigten Messung zeigt die dazugehörige Farbe (von Grün bis Rot) das entsprechende Blutdruckniveau an. Diese Klassifizierung hilft Ihnen dabei, Ihren Blutdruck zu verstehen. Wenn Sie sich über diese Klassifizierung wirklich Sorgen machen, sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden.

Die Richtlinien der Weltgesundheitsorganisation sind auch direkt auf Ihrem ActivScan™ 9 Blutdruckmonitor zu finden. Wenn Sie die farb-kodierte Tabelle auf Ihrem Gerät einsehen möchten, wählen Sie die Informationsschaltfläche .

	SYS (mmHg)		DIA (mmHg)
Grün >	< 135	und	< 85
Gelb >	135-159	oder	85-99
Orange >	160-179	oder	100-109
Rot >	180+	oder	110+



Sicherheitshinweise und wichtige Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie die komplette Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um genaue Messergebnisse gewährleisten zu können.

Personen, die unter Herzrhythmusstörungen, Gefäßverengungen, Arteriosklerose in den Extremitäten oder Diabetes leiden oder einen Herzschrittmacher haben, sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie beginnen, ihren Blutdruck selbst zu messen. In diesen Fällen können Blutdruckabweichungen auftreten.

Wenn Sie in ärztlicher Behandlung sind oder Medikamente einnehmen, fragen Sie bitte zuerst Ihren Arzt. Die Verwendung dieses Blutdruckmessgeräts kann keine Rücksprache mit Ihrem Arzt ersetzen.

Grundregeln für genaue Blutdruckmessungen

Führen Sie die Messungen immer zur gleichen Tageszeit und unter den gleichen Bedingungen durch. Nehmen Sie keine Messung innerhalb von 30 Minuten durch, nachdem Sie geraucht, Kaffee oder Tee getrunken oder sich irgendeiner anstrengenden körperlichen Betätigung unterzogen haben. Diese Faktoren beeinflussen die Messergebnisse.

Messen Sie immer am gleichen Handgelenk. Empfohlen wird der linke Arm.

Platzieren Sie die Manschette direkt auf der Haut. Wickeln Sie die Manschette nicht über eine Jacke, einem Pullover oder Sweatshirt.

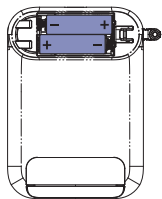
Wenn Sie mehrfache Messungen vornehmen wollen, warten Sie etwa 3 Minuten, bevor Sie eine Messung wiederholen.

Produktbeschreibung (siehe Seite 1)

- A** Home-Taste (berührungsempfindlich)
- B** Navigationsrad
- C** Eingabeschaltfläche (Mitte des Navigationsrads)
- D** Herzmessungstaste (berührungsempfindlich)
- E** Batteriefachdeckel
- F** Luftschlauch
- G** Verbindungsstück
- H** Display
- I** Ein-/Ausschalter
- J** Manschette

Einlegen/Austauschen von Batterien

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie diesen horizontal nach links schieben. Legen Sie anschließend die vier mitgelieferten Batterien unter Beachtung der vorgegebenen Polarität in das Batteriefach ein. Verwenden Sie beim Austausch von Batterien ausschließlich Alkaline-Batterien vom Typ AA/LR6, 1,5V.
- Neue Batterien reichen für ca. 350 Messungen.
- Beim Austausch der Batterien werden alle im Speicher festgehaltenen Werte bewahrt, Datum und Uhrzeit müssen jedoch neu eingestellt werden.



Die Grundlagen










Ein-/Ausschalter: befindet sich oben auf dem Gerät.

Home-Taste: Wenn die Home-Funktion zur Verfügung steht, ist dieses Symbol beleuchtet. Berühren Sie die Schaltfläche oder tippen Sie diese an, um zum Home-Bildschirm zurückzukehren.

Navigationsrad: Drehen Sie diesen Steuerungsknopf nach links oder rechts, um die unterschiedlichen Funktionen Ihres Geräts zu durchlaufen und drücken Sie in der Mitte (Eingabetaste), um eine Auswahl zu wählen oder zu bestätigen.

Herzmessungstaste: Wenn diese Taste beleuchtet ist, berühren Sie die Schaltfläche oder tippen Sie diese an, um eine neue Messung zu starten.

Menüsymbole


	Durchführen einer Messung	Wählen Sie diese Funktion und betätigen Sie die Eingabetaste, um eine Messung durchzuführen. Diese Funktion ist die gleiche wie die Herzmessungstaste (D)
	Verlauf	Wählen Sie diese Funktion, um den Verlauf und den Trend Ihrer Blutdruckwerte in einem farbigen Diagramm anzuzeigen
	Kalenderansicht	Wählen Sie diese Funktion, um Ihre Blutdruckwerte in einem Monat über die Kalenderansicht nach Monaten mit farbiger Hervorgehoben Tagesdurchschnittswerten anzuzeigen.
	Berichte	Wählen Sie diese Funktion, um Ihre Blutdruck-Durchschnittswerte in Abständen von 7/14/30 Tagen anzusehen
	Nutzer	Wählen Sie diese Funktion, um einen Nutzer zu wählen, hinzuzufügen, zu bearbeiten oder zu löschen
	Einstellung von Datum und Uhrzeit	Wählen Sie diese Funktion, um Datum und Uhrzeit auf Ihrem Gerät einzustellen
	Schaltstufen	Wählen Sie diese Funktion, um die Anweisungen der Animationen zu aktivieren/deaktivieren oder die Nutzersauswahl beim Einschalten zu aktivieren/deaktivieren
	Bluetooth®-Kopplung	Wählen Sie diese Funktion, um Ihr Gerät mit der Braun Healthy Heart App zu koppeln
	Informationen	Wählen Sie diese Funktion, um weitere Informationen über die Blutdruck-Farbtabelle und korrekte Messungen von Blutdruckwerten zu erhalten


Datum und Uhrzeit einstellen

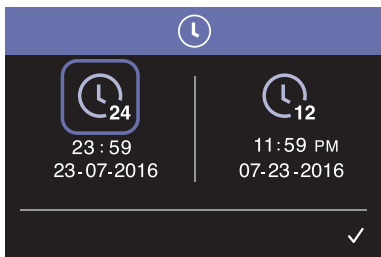
Bevor eine Messung durchgeführt werden kann, müssen Datum und Uhrzeit eingestellt werden.

Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist wichtig, um sicherzustellen, dass die Werte korrekt auf dem Gerät und der Braun Healthy Heart App angezeigt werden.


Dieser Bildschirm wird automatisch angezeigt, wenn das Gerät erstmals verwendet wird oder nachdem neue Batterien eingesetzt wurden.


Wenn Sie Datum und Uhrzeit später ändern müssen (zum Beispiel für die Anpassung an die Sommerzeit), können Sie diesen Bildschirm über das Hauptmenü erreichen, indem Sie das Symbol für Datum und Uhrzeit wählen .

Wählen Sie das Format (EU oder US), dann das Datum und die Uhrzeit, indem Sie das Navigationsrad drehen. Betätigen Sie die Eingabetaste, um das Feld zu aktivieren. Wenn das Feld blinkt, können Sie die Zahlen anpassen. Betätigen Sie erneut die Eingabetaste, um die eingegebenen Zahlen zu bestätigen. Der Cursor springt daraufhin zum nächsten Feld. Wiederholen Sie diesen Vorgang. Anschließend bestätigen Sie durch Auswahl des Symbols „Speichern“ .

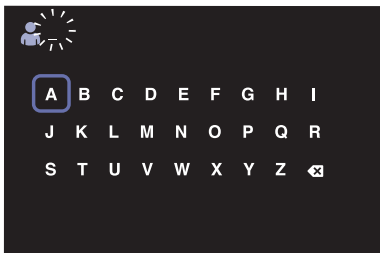


Einstellen eines Nutzernamens

Wählen Sie den Nutzer vom Hauptmenü und betätigen Sie die Eingabetaste. Wählen Sie jetzt die Buchstaben durch Drehen des Navigationsrads und bestätigen Sie jeden Buchstaben durch Betätigen der Eingabetaste. Danach wählen Sie das Speichersymbol  betätigen die Eingabetaste.

Namen können jederzeit durch Auswahl des Nutzersymbols  vom Hauptmenü geändert werden.


Der Nutzernamen geht nicht verloren, wenn die Batterie entfernt oder ausgetauscht werden.




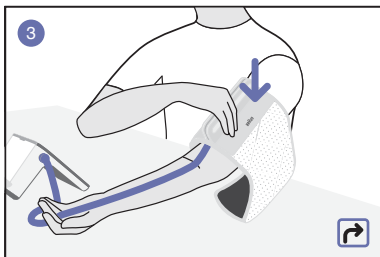
Korrekte Haltung und Positionierung der Manschette

Um genaue Werte zu erhalten, ist es wichtig auf eine korrekte Haltung zu achten. Für mehr Genauigkeit empfehlen wir die Verwendung des linken Armes, da sich dieser näher an Ihrem Herzen befindet.



Die korrekte Position der Manschette liegt 2-3 cm oberhalb des Ellbogens, wobei der Schlauchausgang in Richtung Ihrer Hand weist und entlang der Mitte des Inneren Ihres Ellbogens verlaufen sollte. Sichern Sie die Manschette mit dem Klettverschluss, so dass sie fest, aber bequem anliegt. Ziehen Sie die Manschette fest, sodass kein Freiraum zwischen Manschette und Handgelenk bleibt.

Der ActivScan™ 9 bietet Animationen auf dem Bildschirm, die Ihnen dabei helfen, die korrekte Haltung zu finden und die Manschette richtig anzubringen. Diese unterstützte Lesefunktion wird automatisch angezeigt, wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird und kann anschließend optional vor jeder Nutzung angezeigt werden, indem das Einstellungssymbol  gewählt wird.

Diese Anweisungsanimation kann außerdem durch Auswahl des Informationssymbols  vom Hauptmenü geändert werden.



Durchführung einer Blutdruckmessung

1. Setzen Sie sich hin, bleiben Sie ruhig, sprechen und bewegen Sie sich während der Messung nicht, ganz besonders nicht den Arm, an dem Sie messen.
2. Bringen Sie die Manschette 2-3 cm oberhalb des Ellbogens an, wobei der Schlauchausgang in Richtung Ihrer Hand weist und entlang der Mitte des Inneren Ihres Ellbogens verlaufen sollte.
3. Berühren Sie das Symbol für die Herzmessung  links vom Navigationsrad, um eine Messung zu starten oder wählen Sie die Herzschaltfläche im Hauptmenü. Die Messungen beginnen 3 Sekunden nach Start des Countdown-Zählers auf dem Bildschirm. Sie können die Messung jederzeit abbrechen, indem Sie die Home-Taste  oder die Eingabetaste betätigen.

Ihre Werte verstehen

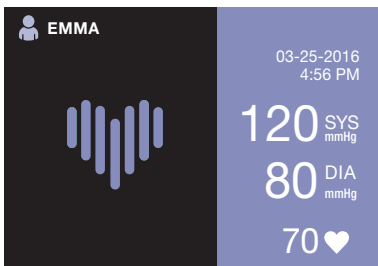
Wenn eine Messung abgeschlossen ist, werden die Werte auf dem Bildschirm zusammen mit einem farbigen Herzlogo angezeigt. Das Herzlogo und die Hintergrundfarbe zeigen das Niveau an Bluthochdruck für diesen Wert an. Bitte sehen Sie in der farbkiertierten WHO-Tabelle (auf Seite 2) nach, um diese Interpretation verstehen zu können.

SYS: zeigt den Wert für den systolischen Blutdruck an

DIA: zeigt den Wert für den diastolischen Blutdruck an

♥ Zeigt den Puls an (Herzfrequenz)

♥ Dieses Symbol wird angezeigt, wenn der Herzschlag unregelmäßig ist. Ein unregelmäßiger Herzschlag kann schlicht durch Sprechen, Bewegungen oder Erschütterungen während einer Messung verursacht werden. Wenn das Symbol jedoch öfter erscheint, obwohl Sie sich strikt an die Anweisungen gehalten haben, sollten Sie mit Ihrem Arzt sprechen.





Speicherfunktion:

Ihr ActivScan™ 9 speichert bis zu 200 Werten für jeden Nutzer. Die Werte werden automatisch gespeichert, sobald die Messung abgeschlossen ist. Wenn 200 Werte erreicht sind, ersetzen die neuesten Werte automatisch die ältesten. Wir empfehlen Ihnen, Ihre gespeicherten Wert regelmäßig auf die Braun Healthy Heart App auf Ihrem Smartphone zu übertragen, um die Entwicklung Ihres Blutdrucks problemlos auch über einen längeren Zeitraum verfolgen zu können.

Der Speicher ist nicht-flüchtig. Gespeicherte Werte gehen bei einem Austausch der Batterien nicht verloren.

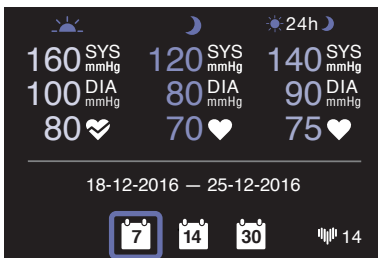
Rufen Sie den Durchschnitt Ihrer Werte auf

Sie können die Durchschnitte Ihrer Werte als Bericht aufrufen, indem Sie das Berichtssymbol  im Menü wählen. Diese Funktion liefert Ihnen die Durchschnittswerte der letzten 7, 14 oder 30 Tage der Werte für den Morgen (links), den Abend (Mitte) oder den ganzen Tag (rechts).

Die gesamte Anzahl der in der entsprechenden Periode gemessenen Werte wird unten und als  14 angezeigt.


Der Aufruf der Durchschnitte Ihrer Werte liefert Ihnen eine Blutdruckwert, der repräsentativer für Ihre gesamte Herzgesundheit ist.

Achten Sie darauf, regelmäßig Ihren Blutdruck zu messen, sodass die durchschnittlichen Angaben ein genaueres Bild Ihrer Herzgesundheit anzeigen.




 Bezieht sich auf die am Morgen zwischen 04:00 und 09:59 Uhr durchgeführten Messungen

 Bezieht sich auf die am Abend zwischen 19:00 und 01:59 Uhr durchgeführten Messungen


 Bezieht sich auf die den ganzen Tag über, also zwischen 00:00 und 23:59 Uhr, durchgeführten Messungen

Nachverfolgen der Entwicklung Ihres Blutdrucks

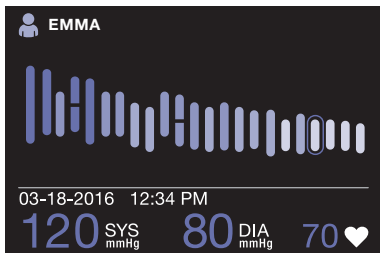
Wenn Sie das Verlaufssymbol  im Menü wählen, erhalten Sie Zugriff auf einen Überblick über Ihre Blutdruckdaten in Form eines Balkendiagramms.

Jeder farbige Balken repräsentiert eine einzelne Messung. Wählen Sie einen farbigen Balken, indem Sie die blaue Hervorhebungsbox mithilfe des Navigationsrads entsprechend bewegen. Die Details des gewählten Wertes werden unten am Balkendiagramm angezeigt. Jede Balkenfarbe entspricht den Richtlinien der Weltgesundheitsorganisation wie auf Seite 2 dargestellt.

 Dieses Symbol zeigt den Pulswert an.

 Dieses Symbol wird angezeigt, wenn für diesen ausgewählten Wert ein unregelmäßiger Herzschlag wahrgenommen wurde.



Der unregelmäßige Herzschlag wird in diesem Balkendiagramm außerdem mit einem unterbrochenen Farbbalken für den entsprechenden Wert dargestellt .

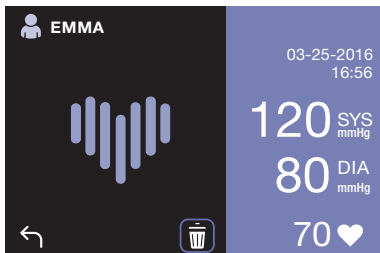


Einen Wert löschen


Es besteht die Möglichkeit, einen bestimmten einzelnen Wert aus der Verlaufsansicht zu entfernen. Dieser Wert wird dann auch aus allen anderen Ansichten entfernt und wird bei der nächsten Verbindung mit Ihrer Braun Healthy Heart App nicht übertragen.

Wählen Sie einen Wert aus dem Balkendiagramm und betätigen Sie dann die Eingabetaste. Daraufhin wird ein Bildschirm mit den Details dieses Werts und ein kleines Symbol zum Löschen des Wertes unten am Bildschirm angezeigt.

Um den Wert zu löschen, wählen Sie das Papierkorbsymbol  und betätigen Sie anschließend die Eingabetaste. Um den Vorgang abzubrechen, wählen Sie das Zurück-Symbol  anschließend die Eingabetaste.



Kalenderansicht

Wenn Sie das Kalendersymbol  im Menü wählen, wird Ihr Tagesdurchschnitt Monat für Monat angezeigt.


Monat und Jahr werden oben am Bildschirm angezeigt.

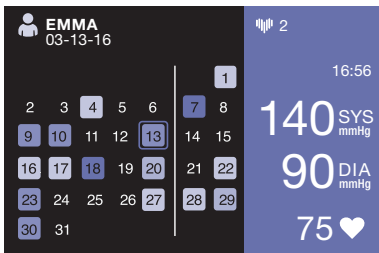
Die Woche beginnt mit Montag auf der linken Seite; Samstag und Sonntag werden rechts von der grauen Linie angezeigt.

Tage mit Werten werden in der entsprechenden Farbe des Tagesdurchschnitts hervorgehoben (siehe WHO-Tabelle auf Seite 2) und die Details eines bestimmten Tagesdurchschnittswertes werden auf der rechten Seite angezeigt.

Mithilfe des Navigationsrads können Sie durch die verschiedenen Tage des Monats navigieren. Durch die Monate können Sie rasch navigieren, indem Sie auf den erste (letzten) Tag des Monats gehen und dann zum vorangegangenen (nächsten) Monat springen, etc.

Oben am Bildschirm weist das kleine, von einer Ziffer gefolgt Herzsymbol  auf die Anzahl der Werte hin, die an dem gewählten Tag gemessen wurden.

Sie können alle Messungen eines gewählten Tags ansehen, indem Sie die Eingabetaste betätigen. Das kleine Herzsymbol oben zeigt die Anzahl der Messungen an . Wenn Sie die Eingabetaste betätigen, gehen Sie zur nächsten Messung weiter.




Bluetooth-Kopplung


ActivScan™ 9 ist mit der Braun Healthy Heart App kompatibel.

Stellen Sie sicher, dass Sie die „Braun Healthy Heart“ App auf Ihr Smartphone heruntergeladen haben und Ihre App geöffnet ist.

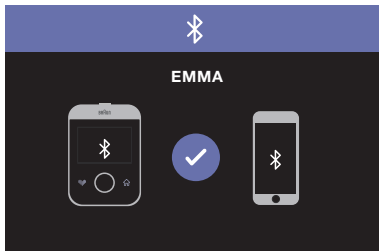
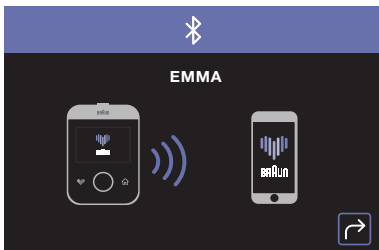


Um Ihr Gerät mit der Braun Healthy Heart App auf Ihrem Smartphone zu koppeln, wählen Sie das Bluetooth-Symbol  im Menü Ihres ActivScan™ 9.

Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Telefon ein. Bei der ersten Nutzung der Braun Healthy Heart App folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät zu koppeln. Sowohl App als auch Gerät zeigen an, dass sich die Verbindung im Aufbau befindet.

Sobald Ihr ActivScan™ 9 erfolgreich angeschlossen wurde, zeigt der Bildschirm ein grünes Häkchen an .

Wenn Sie ein weiteres Gerät mit Ihrem Smartphone koppeln wollen, gehen Sie zum Bereich „Gerät anschließen“ der App und befolgen die Anweisungen dort.





Nutzer hinzufügen, bearbeiten und löschen

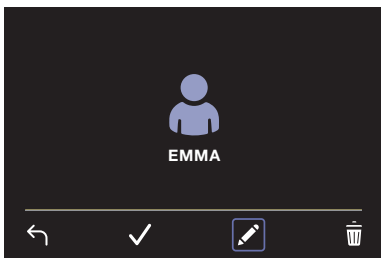
Einen zweiten Nutzer hinzuzufügen, ist erforderlich, wenn Sie diesen Blutdruckmonitor mit einer anderen Person teilen wollen. Jeder Nutzer/jede Nutzerin hat dann seine/ihre eigenen gespeicherten Werte und Durchschnitte.

Um einen zweiten Nutzer hinzuzufügen, wählen Sie das Nutzersymbol  im Menü und wählen Sie dann das Symbol für „Nutzer hinzufügen“ .

Wenn bereits zwei Nutzer eingerichtet wurden, wählen Sie einen Nutzer, indem Sie das entsprechende orangefarbene oder blaue Symbol wählen; der Name des Nutzers wird unter dem Symbol angezeigt.

Sobald Sie den Nutzer ausgewählt haben, bestätigen Sie diesen durch das Häkchen. Sie können den Nutzernamen bearbeiten  oder diesen Nutzer  mithilfe der kleinen Symbole unten am Bildschirm löschen.



Warnhinweis: Wenn Sie einen Nutzer löschen, so löschen Sie auch alle Blutdruckwerte und Durchschnittswerte für diesen Nutzer und löschen ebenfalls den Nutzernamen.



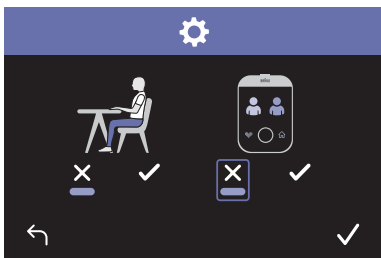
Schaltstufen

Ihr ActiveScan™ 9 kann ganz nach Ihren persönlichen Wünschen eingerichtet werden. Die erste Option aktiviert oder deaktiviert die animierten Anweisungen, die gezeigt werden, bevor Sie eine Blutdruckmessung durchführen.

Die zweite Option aktiviert oder deaktiviert die Nutzerauswahl beim Einschalten. Bitte beachten Sie, dass diese Option sich nur dann auswirkt, wenn es zwei Nutzer gibt, die das Gerät verwenden.

Wählen Sie das Häkchen , um diese Option zu aktivieren; wählen Sie das Kreuz , um diese Option zu deaktivieren und bestätigen Sie die Option durch Betätigen der Eingabetaste.

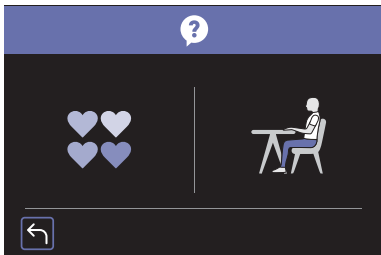
Speichern Sie Ihre Einstellungen, indem Sie das große Häkchen  wählen und anschließend die Eingabetaste betätigen.



Informationen

Informieren Sie sich über die Farbkodierung, die bei der Anzeige der Messergebnisse verwendet wird. Diese Farbkodierung entspricht den Richtlinien der Weltgesundheitsorganisation.

Hier können Sie die animierten Anweisungen ansehen, wie Sie eine exakte Blutdruckmessung durchführen.



Batterie-Lebensdaueranzeige



Die Batterien sind schwach

Wenn die Batterien zu ungefähr 80% entladen sind, wird beim Einschalten etwa 6 Sekunden lang das Symbol für niedrigen Batteriestand angezeigt. Oben rechts in der Ecke des Bildschirms wird ein kleines Symbol für niedrigen Batteriestand angezeigt. Ihr ActivScan® 9 Gerät misst jetzt weiterhin verlässlich, Sie sollten jetzt jedoch neue Batterien besorgen.



Batterien sind leer — Ersatz ist erforderlich

Sobald die Batterien vollständig entladen sind, wird beim Einschalten etwa 6 Sekunden lang das entsprechende Symbol für leere Batterien angezeigt und anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können keine Werte ermitteln und müssen die Batterien austauschen.

Lagerung und Reinigung

- Das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen, nicht in Bereichen mit hoher Temperatur oder an feuchten oder staubigen Orten aufbewahren.
- Nicht bei extrem niedrigen (unter -20 °C) oder hohen (über 55 °C) Temperaturen lagern.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel, um die Hülle zu reinigen und trocknen Sie diese anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel zur Säuberung.
- Wenn die Einheit für längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie bitte die Batterien. (Batterien können auslaufen oder Schäden verursachen).
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Öffnen Sie NIEMALS das Gerät! Dadurch erlischt die Garantie des Herstellers.

Kalibrierung

Dieses Gerät wurde bei der Herstellung kalibriert. Bei sachgemäßer Verwendung ist keine regelmäßige Neukalibrierung erforderlich.

Garantie

Lesen Sie die komplette Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung als Beleg für Kauf und Kaufdatum auf.

Die Quittung muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb der relevanten Garantiedauer einen Anspruch geltend machen. Kein Garantieanspruch ist gültig ohne Kaufbeleg.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt zwei Jahre (2 Jahre) ab Kaufdatum.

Diese Garantie deckt Material- oder Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Verwendung auftreten. Defekte Geräte, die diesen Kriterien entsprechen, werden kostenlos ersetzt.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die durch Missbrauch oder mangelnde Einhaltung der Bedienungsanleitung entstehen. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder anderem Zubehör als zur Marke Braun gehörig verwendet wurde, oder wenn Reparaturen durch nicht autorisierte Personen durchgeführt wurden.

Zubehör und Verbrauchsmaterial sind von jeglicher Garantie ausgeschlossen.











Sollten Sie Unterstützung benötigen, gehen Sie bitte auf www.hot-europe.com/support oder suchen Sie die entsprechenden Kundendienstkontaktinformationen am Ende dieser Gebrauchsanweisung.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Mittleren Osten und Afrika.

NUR Großbritannien: Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher.

Chargen- und Seriennummern Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Rückseite des Produkts aufgedruckt.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
	Warnhinweis bei niedrigem Batteriestand	Der Batteriestand ist niedrig. Seien Sie bereit, die Batterien bald durch neue zu ersetzen.
	Warnhinweis bei leerer Batterie	Zeigt an, dass die Batterien vollständig entladen sind. Legen Sie neue Batterien ein oder prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt wurden.
Das Gerät schaltet sich nicht ein, der Bildschirm ist schwarz.	Probleme mit den Batterien	Tauschen Sie die Batterien durch neue aus und achten Sie darauf, diese korrekt einzulegen. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Kundendienst.
 ERROR BLUETOOTH	Verbindung mit Smartphone nicht möglich	Vermeiden Sie elektromagnetische Störungen wie Mikrowellengeräte, WiFi-Router, Laptopcomputer, etc... Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone aktiviert ist, bevor Sie die Kopplungssequenz beginnen. Befolgen Sie die Anweisungen für die Bluetooth-Kopplung in der Braun APP und leiten Sie die Bluetooth-Kopplungssequenz erneut mithilfe der Braun APP ein.
 ERROR 0	Messfehler	Die Impulssignale auf der Manschette sind zu schwach. Positionieren Sie die Manschette neu und wiederholen Sie die Messung.
 ERROR 1	Pumpfehler	Die Manschette ist nicht angemessen festgezogen. Positionieren Sie die Manschette neu und wiederholen Sie die Messung.
 ERROR 2	Ergebnisfehler - außerhalb des Bereichs	Entspannen Sie sich einen Moment und wiederholen Sie die Messung. Stellen Sie sicher, dass die Manschette richtig an Ihrem Arm sitzt.
 ERROR 3	Pumpenzeitfehler	Positionieren Sie die Manschette neu und wiederholen Sie die Messung.
 ERROR 254	Interner Gerätefehler	Entfernen Sie die Batterien und legen Sie diese anschließend erneut ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Kundendienst.
 ERROR 255	Kalibrierfehler	Entfernen Sie die Batterien und legen Sie diese anschließend erneut ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Kundendienst.
 ERROR FIRMWARE	Ein Fehler trat während der Bluetooth-Firmwareaktualisierung auf	Das Gerät startet automatisch neu mithilfe der Original-Bluetooth-Firmware. Starten Sie den Firmware Download neu bzw. befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm der Braun App.

Technische Daten

Artikelnummer	BUA7200
Messmethode	Oszillometrisch
Blutdruckmessbereich	40 ~ 255 mmHg
Pulsmessbereich	40 ~ 199 Schläge/Minute
Kalibrierung Genauigkeit	Blutdruck: +/- 3 mmHg Pulsfrequenz: 4% des Wertes
Inflation/Deflation	Automatisch
Display	Farb-TFT-Bildschirm mit Punktmatrixdisplay
Speicherbereiche	Bis zu 200 Werte
Manschettengröße	Universalmanschette: 22-42 cm mind./max. Armumfang
Betriebstemperatur	+10 °C ~ + 40 °C, weniger als 85 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Lagerungstemperatur	-20 °C ~ +55 °C, weniger als 85 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Gewicht der Einheit	610g (ohne Batterien)
Energiequelle	Alkalinebatterie: 4 x AA (LR6) 1,5V
Selbstabschaltung	Ca 60 Sekunden
Lebensdauer	5 Jahre
Drahtlose Kommunikation	Bluetooth® Smart Frequenzbereich: 2,4GHz ISM Band (2400 - 2483,5 MHz) Modulation: GFSK Effektive Strahlungsleistung: <20dBm



Wichtig



Lesen Sie die komplette Gebrauchsanweisung durch.

Wenn das Gerät nicht innerhalb der angegebenen Bereiche für Temperatur, Feuchtigkeit und Atmosphärendruck verwendet wird, kann die technische Messgenauigkeit nicht garantiert werden.

Klassifizierung:



Gerät mit interner Stromversorgung

Anwendungsteile vom Typ BF

IP22

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer. Schutz vor senkrecht fallendem Tropfwasser, wenn das Gerät um bis zu 15° geneigt ist.

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Gegenwart einer brennbaren Anästhesiemischung mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid geeignet.

Kontinuierlicher Betrieb bei kurzen Beanspruchungszeiten.



Betriebstemperatur



Lagerungstemperatur



Feuchtigkeit bei Lagerung

Änderungen vorbehalten.

Diese Produkt erfüllt die folgenden Normen:

EN 60601-1:2006/A1:2013 - Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale.

EN 60601-1-2:2015 - Medizinische elektrische Geräte - Elektromagnetische Kompatibilität - Anforderungen und Tests.

EN 60601-1-11:2010 - Medizinische elektrische Geräte - Anforderungen an medizinische elektrische Geräte

und medizinische elektrische Systeme für die medizinische Versorgung in häuslicher Umgebung.

EN 1060-3:1997 + A2:2009 - Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmesssysteme.

EN 1060-4:2004 - Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Prüfverfahren zur Bestimmung der Messgenauigkeit von automatischen nichtinvasiven Blutdruckmessgeräten.



Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinie. 93/42/EEC (Medizinprodukterichtlinie).

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU hergestellt.

Bei MEDIZINISCHEN ELEKTROGERÄTEN müssen spezielle Vorkehrungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) getroffen werden.

Für detaillierte Informationen zu den EMV-Anforderungen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches autorisiertes Service-Center (siehe Garantiekarte) oder schlagen Sie nach unter www.hot-europe.com/ support.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können medizinische Elektrogeräte stören.



Dieses Produkt enthält Batterien und wieder verwertbaren Elektromüll. Zum Schutz der Umwelt darf es nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern muss zu den entsprechenden örtlichen Sammelstellen gebracht werden.

Uso previsto del ActivScan™ 9 de Braun

El ActivScan™ 9 de Braun es un tensiómetro desarrollado para obtener mediciones precisas, cómodas e intuitivas de la tensión arterial en el brazo.

Qué debe saber acerca de la tensión arterial


La presión arterial cambia constantemente a lo largo del día. Sube considerablemente temprano por la mañana y baja al final de la mañana. La presión arterial aumenta de nuevo por la tarde y finalmente desciende a un nivel bajo por la noche. También puede variar durante un breve periodo de tiempo. Por lo tanto, las lecturas de sucesivas mediciones pueden fluctuar.

Este dispositivo mostrará su lectura de presión sanguínea con relación a dos valores: sistólica y diastólica. La presión arterial sistólica (el número más alto) indica la presión que hace la sangre sobre las paredes arteriales cuando el corazón late. La presión arterial diastólica (el número más bajo) indica la presión que hace la sangre sobre sus paredes arteriales cuando el corazón está en reposo entre latidos. También se muestra el valor del pulso para cada medición.


La ESH (*European Society of Hypertension*) y la OMS (Organización Mundial de la Salud) han determinado los siguientes valores de presión arterial estándar cuando se miden con un pulso en reposo en casa:

Tensión arterial (mmHg)	Demasiado baja	Valores normales	Grado 1 hipertensión leve	Grado 2 hipertensión moderada	Grado 3 hipertensión grave
SYS = sistole (valor de arriba)	por debajo de 100	hasta 134	135-159	160-179	≥180
DIA = diastólica (valor de abajo)	por debajo de 60	hasta 84	85-99	100-109	≥110

Para cada medición mostrada en pantalla, el color asociado (de verde a rojo) indicará el nivel de presión arterial correspondiente. Puede utilizar esta clasificación a diario para entender cómo funciona su presión arterial. Si no le queda clara la clasificación, debería consultar con un médico.

Los niveles guía fijados por la Organización Mundial de la Salud también están disponibles directamente en el tensiómetro ActivScan™ 9. Si desea consultar el gráfico de colores en su dispositivo, seleccione la pestaña Información .

	SYS (mmHg)		DIA (mmHg)
Verde >	< 135	y	< 85
Amarillo >	135-159	o	85-99
Naranja >	160-179	o	100-109
Rojo >	180+	o	110+



Información sobre la seguridad y precauciones importantes

Para garantizar unos resultados de medición precisos de las mediciones, lea atentamente todas las instrucciones de uso.

Las personas que padezcan arritmia cardíaca, vasoconstricción, arterioesclerosis en las extremidades, diabetes o que tengan implantado un marcapasos deberán consultar a su médico antes de tomarse la tensión arterial ellas mismas, ya que pueden producirse desviaciones en los valores en estos casos.

Si está usted recibiendo un tratamiento médico o tomando alguna medicación, consulte antes a su médico. Este tensiómetro no está diseñado como un sustituto de la consulta a su médico.

Principales pasos para medir la tensión arterial con precisión

Realice las lecturas siempre a la misma hora del día y en las mismas condiciones.

No realice la medición en un plazo de 30 minutos después de haber fumado, bebido café o té o después de haber hecho ejercicio/ esfuerzos. Estos factores pueden influir en la medición.

Siempre realice la medición en el mismo brazo. Se recomienda el brazo izquierdo.

Coloque el manguito en contacto directo con la piel. No enrolle el manguito sobre una chaqueta, jersey o falda.

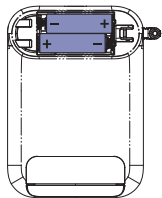
Si desea realizar diversas mediciones, espere aproximadamente 3 minutos antes de repetir la medición.

Descripción de productos (ver Página 1)

- A Botón Inicio (táctil)
- B Dial de navegación
- C Botón Intro (centro del dial de navegación)
- D Botón de medición cardíaca (táctil)
- E Tapa del compartimento de las pilas
- F Tubo de aire
- G Conector
- H Pantalla
- I Botón de encendido/apagado
- J Manguito

Colocación/sustitución de pilas

- Retire la tapa del compartimento de pilas deslizándola en horizontal hacia la izquierda. Introduzca las cuatro pilas suministradas con este producto, con la polaridad en la dirección que se indica en el compartimento. Cuando sustituya las pilas, utilice únicamente pilas alcalinas, tipo AA/LR6, 1,5 V.
- Las pilas nuevas permiten aproximadamente 350 mediciones.
- Cuando sustituya las pilas, se conservarán todas las lecturas memorizadas, pero deberá configurar otra vez la fecha y la hora.



Información básica










Botón de encendido/apagado: situado en la parte superior del dispositivo.

Botón Inicio: cuando esté disponible Inicio, este icono se iluminará. Solo tiene que tocarlo y se le redirigirá al menú de la pantalla de inicio.

Dial de navegación: gire este control hacia la izquierda o la derecha para pasar por las diferentes funciones de su dispositivo y pulse en el centro (botón Intro) para seleccionar o confirmar una elección.

Botón de medición cardíaca: cuando está encendido, tóquelo para iniciar una medición.

Iconos del menú


	Realizar una medición	Seleccione esta función y pulse Intro para realizar una medición. Esta función es la misma que el botón de medición cardíaca (D)
	Historial	Seleccione esta función para ver el historial y la tendencia de sus lecturas de presión arterial en un gráfico de colores
	Vista Calendario	Seleccione esta función para ver las lecturas de su presión arterial en un mes en la vista de calendario mensual con medias diarias coloreadas
	Informes	Seleccione esta función para ver sus medias de presión arterial durante 7/14/30 días
	Usuarios	Seleccione esta función para seleccionar, añadir, editar o borrar a un usuario
	Ajuste de fecha y hora	Seleccione esta función para definir la fecha y la hora de su dispositivo
	Ajustes	Seleccione esta función para activar/desactivar las animaciones guiadas cuando se realiza una lectura o activa/desactiva la selección de usuario en el encendido
	Emparejamiento Bluetooth®	Seleccione esta función para asociar su dispositivo con la app Healthy Heart de Braun
	Información	Seleccione esta función para obtener más información sobre el gráfico de colores de presión arterial y sobre cómo realizar una lectura de presión arterial correctamente


Ajuste de fecha y hora

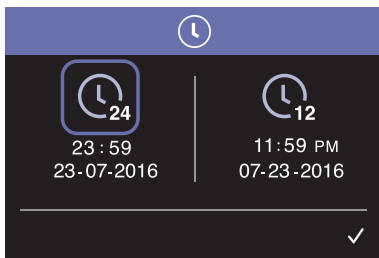
La fecha y la hora deben definirse para poder llevar a cabo una medición.

Es importante ajustar la fecha y la hora correctamente para garantizar que las lecturas se muestran correctamente en este dispositivo y en la app Healthy Heart de Braun.


Esta pantalla se mostrará automáticamente cuando se utilice el dispositivo por primera vez o después de introducir un nuevo conjunto de baterías.


Si necesita ajustar la fecha y la hora en un momento posterior (por ejemplo, cuando adelante una hora el reloj en el verano), entonces puede acceder a esta pantalla desde el menú principal seleccionando el icono de fecha y hora .

Seleccione el formato (EU o EE. UU.) y, a continuación, la fecha y la hora girando el dial de navegación. Pulse el botón Intro para activar el campo. Cuando el campo parpadee, podrá ajustar los números. Pulse el botón Intro para confirmar el número introducido y el cursor saltará al siguiente campo. Repita el proceso. Cuando termine, confírmelo, seleccionando el icono «Guardar» .

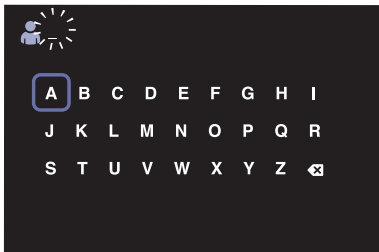


Ajuste del nombre de un usuario

En el menú principal, seleccione «Users» (usuarios) y pulse Intro. A continuación, seleccione las letras girando el dial de navegación y confirme cada letra pulsando el botón Intro. Cuando acabe, seleccione el icono «Guardar»  y pulse Intro.

Los nombres pueden cambiarse en cualquier momento seleccionando el icono Usuarios  en el menú principal.


El nombre del usuario no se perderá si quitan o sustituyen las pilas.




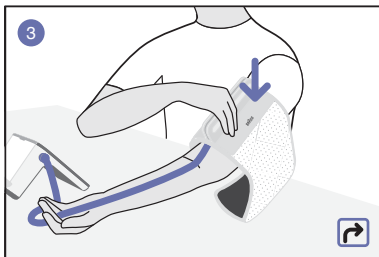
Postura correcta y colocación del manguito

Adoptar una postura correcta durante la medición es importante para obtener lecturas precisas. Para mayor precisión, se recomienda utilizar el brazo izquierdo porque está más cerca del corazón.



La posición correcta del manguito debe ser 2-3 cm por debajo del codo, con la salida del tubo mirando en dirección de la mano y tendido por el centro del interior del codo, cierre el manguito con la fijación de Velcro para que quede bien ajustado al brazo, pero de manera cómoda. No debe quedar ningún espacio entre el manguito y el brazo.

El ActivScan™ 9 ofrece animaciones en pantalla para ayudarle a adoptar la posición correcta y para colocar el manguito de manera adecuada. Esta función de lectura asistida se mostrará automáticamente cuando se utilice por primera vez el dispositivo y posteriormente podrá mostrarse, de manera opcional, antes de cada lectura seleccionando el icono Ajustes .

La guía de animación en pantalla también puede visualizarse en cualquier momento seleccionando el icono de información  en el menú principal.



Realización de una lectura de presión arterial

1. Siéntese, relájese, permanezca quieto (especialmente el brazo en que se realice la medición; normalmente el izquierdo) y no se mueva ni hable.
2. Coloque el manguito 2-3 cm por encima del codo, con la salida del tubo mirando hacia la mano y tendido a lo largo del centro del interior del codo.
3. Toque el icono de medición cardíaca  situado a la izquierda del dial para iniciar una medición o seleccione el botón del corazón del menú principal. La medición comenzará después de los 3 segundos de animación de cuenta atrás en pantalla. Es posible cancelar la medición en cualquier momento tocando el botón Inicio  o el botón Intro.

Interpretar la lectura

Cuando se lleva a cabo una medición, las lecturas se muestran en la pantalla junto con un logotipo de un corazón de color. El logotipo del corazón y el color de fondo indicarán el nivel de hipertensión para la lectura. Consulte el gráfico de colores de la OMS (en la página 2) para entender esta interpretación.

SYS: muestra la lectura de la presión arterial sistólica

DIA: muestra la lectura de la presión arterial diastólica

♥ Muestra el pulso (frecuencia cardíaca)

♥ Este icono aparece si hay una frecuencia cardíaca irregular. Una frecuencia cardíaca irregular puede deberse a simplemente hablar, moverse o agitar el brazo durante una medición.

Normalmente no suele ser motivo de preocupación. No obstante, si el símbolo aparece frecuentemente y se han tenido presentes estas guías, deberá solicitar asesoramiento médico.

EMMA

03-25-2016
4:56 PM



120 SYS
mmHg

80 DIA
mmHg

70 ♥

Función de memoria

Su ActivScan™ 9 tiene capacidad para memorizar hasta 200 lecturas para cada usuario. Las lecturas se memorizan automáticamente una vez finaliza la medición. Cuando se alcanza el número de 200 lecturas, las nuevas lecturas sustituyen automáticamente a las antiguas. Le sugerimos que transfiera periódicamente las lecturas memorizadas a la app Healthy Heart de Braun de su smartphone para seguir la evolución de su presión arterial fácilmente durante un largo periodo de tiempo.

La memoria es no volátil. Las lecturas memorizadas no se pierden cuando se sustituyen las pilas.

Consulta del promedio de las lecturas

Acceda a los promedios de sus lecturas en formato de informe, seleccionando el icono Informe del menú. Esta función le ofrece los promedios para los últimos 7, 14 o 30 días a partir de las lecturas realizadas por la mañana (izquierda), la noche (centro) y todo el día (derecha).

El número total de lecturas realizadas durante el período de tiempo se muestra en la parte inferior como 14.

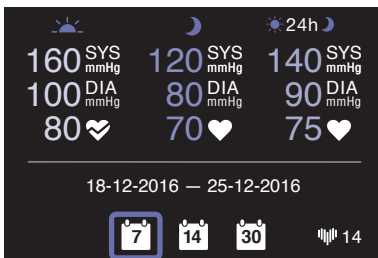
La consulta del promedio de lecturas le dará un valor de presión arterial más representativo de su salud cardiovascular general.

Asegúrese de realizar lecturas de presión arterial periódicamente para que los promedios muestren, con más precisión, su salud cardiovascular general.


Consulte las mediciones realizadas por la mañana, entre 04:00 y 09:59

Consulte las mediciones realizadas por la noche, entre 19:00 y 1:59 (al día siguiente)



24h Consulte las mediciones realizadas por la mañana, entre 0:00 y 23:59




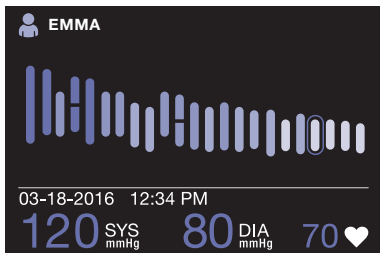
Seguimiento de la evolución de su presión arterial

Al seleccionar el icono del historial  del menú accederá a una visión general de los datos relativos a su presión arterial en forma de gráfico de barras.

Cada barra coloreada representa una lectura individual. Seleccione una barra coloreada moviendo el cuadro de selección azul con el dial de navegación. Los detalles de la lectura seleccionada se mostrarán en la parte inferior del gráfico de barras. Cada color muestra las directrices de la OMS que se muestran en la Página 2.

-  Este icono indica la lectura de pulso.
-  Este icono aparece si se detecta una frecuencia cardíaca irregular para esta lectura.



La frecuencia cardíaca irregular se mostrará también en el gráfico de barras para la lectura correspondiente con una barra de colores interrumpida .

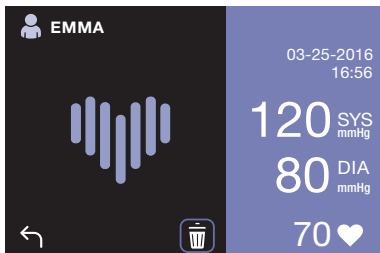


Eliminación de una lectura


Es posible borrar una lectura concreta de la vista historial. Esa lectura también se eliminará de todas las demás vistas y no se podrá transferir en la siguiente conexión a su app Healthy Heart de Braun.

Seleccione una lectura del gráfico de barras y pulse, a continuación, el botón Intro; se mostrará una pantalla con la información de la lectura y un icono pequeño en la parte inferior para borrar aquella lectura.

Para borrar la lectura, seleccione el símbolo de la papelera  y luego pulse el botón Intro. Para cancelar, seleccione el símbolo Atrás  y pulse el botón Intro.




Vista Calendario

Al seleccionar el icono del calendario  del menú, se mostrará el promedio diario mes a mes. El mes y el año se muestran en la parte superior de la pantalla.

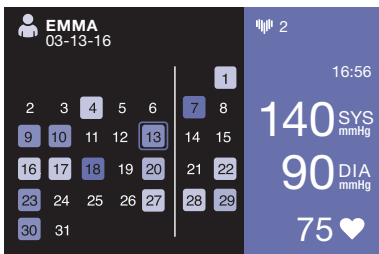
La semana empieza con el lunes a la izquierda; sábado y domingo están a la derecha de la línea gris.

Los días con lecturas se resaltan en el color del promedio diario (consulte el gráfico de la OMS en la Página 2) y se muestran detalles de aquella lectura de promedio de aquel día en concreto en el lado derecho.

Desplácese por los días del mes utilizando el dial de navegación. Puede desplazarse rápidamente por los diferentes meses yendo al primer (último) día del mes y luego saltará al mes anterior (siguiente) y así sucesivamente.

En la parte superior de la pantalla, el icono de corazón pequeño seguido de un número  2 hace referencia al número de lecturas que se realizaron en aquel día.

Puede ver todas las mediciones para un día en concreto haciendo clic en el botón Intro. El icono de corazón pequeño de la parte superior indicará los números de las mediciones  1/2 . Si hace clic en el botón Intro, se moverá a la siguiente medición.




Emparejamiento Bluetooth


ActivScan™ 9 es compatible con la app Healthy Heart de Braun.

Asegúrese de que ha descargado la app Healthy Heart de Braun en su smartphone y que está abierta.

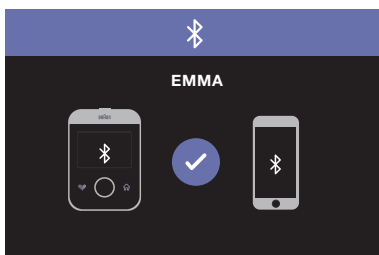
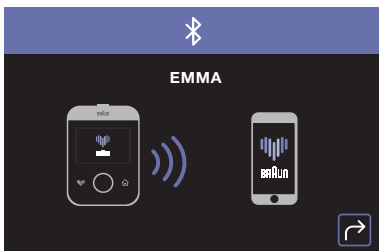


Para asociar su dispositivo con la app Healthy Heart de Braun en su smartphone, seleccione el icono de Bluetooth  del menú de su ActivScan™ 9.

Active la función Bluetooth de su teléfono. La primera vez que utilice la app Healthy Heart de Braun, siga las instrucciones en pantalla para asociar su dispositivo. Tanto la app como el dispositivo mostrarán que se está realizando la conexión.



Una vez que se haya asociado correctamente el ActivScan™ 9, la pantalla mostrará una marca de verificación verde .

Si desea asociar otro dispositivo con su smartphone, vaya a la sección «Connect device» (conectar dispositivo) de la app y siga las instrucciones.





Añadir, editar y borrar usuarios

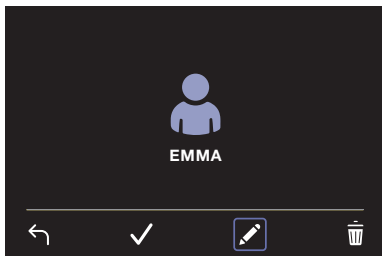
Es necesario añadir un segundo usuario si desea compartir esta supervisión de presión arterial con otra persona. Cada usuario tendrá sus propias memorizaciones y promedios.

Para añadir a un segundo usuario, seleccione el icono de usuarios  del menú y luego seleccione el icono de añadir usuario .

Si ya hay creados dos usuarios, seleccione uno de ellos escogiendo el icono naranja o azul correspondiente; el nombre del usuario se mostrará debajo del icono.

Una vez seleccionado, confirme al usuario con una marca de verificación. Puede editar el nombre del usuario  o borrar el usuario , utilizando los iconos pequeños de la parte inferior de la pantalla.



Advertencia: si se borra un usuario se borrarán todas las lecturas de presión arterial y promedios de aquel usuario además de borrarse el nombre del usuario.



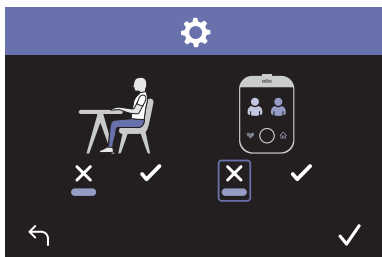
Ajustes

Su ActiveScan™ 9 puede personalizarse según sus preferencias. La primera opción activa o desactiva las instrucciones animadas que se muestran antes de realizarse la medición de la presión arterial.

La segunda opción activa o desactiva la selección de usuario en el encendido. Tenga en cuenta que esta opción solo tiene efecto cuando dos usuarios están activos en el dispositivo.

Seleccione la marca de verificación  para activar la opción; seleccione la cruz  para desactivar la opción y valide la opción con el botón Intro.

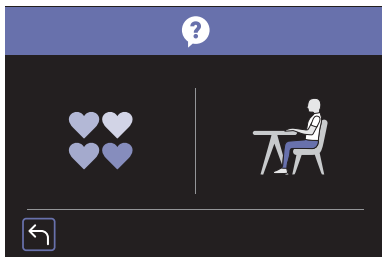
Guarde su configuración seleccionando la señal de verificación grande  y pulse el botón Intro.



Información

Obtenga información sobre la codificación por colores utilizada para mostrar los resultados de las mediciones. Esta codificación de color sigue las directrices de la Organización Mundial de la Salud.

También puede ver aquí las instrucciones animadas sobre cómo realizar mediciones de presión arterial precisas.



Indicador de estado de las pilas



Las pilas están prácticamente gastadas

Cuando las pilas estén aproximadamente 80% gastadas, aparecerá el símbolo de pila cuando se encienda el dispositivo durante 6 segundos. Luego aparecerá un símbolo de pila gastada pequeño en la esquina superior derecha de la pantalla. Su dispositivo ActivScan® 9 continuará realizando mediciones de manera precisa, pero deberán obtenerse nuevas pilas.



Las pilas están vacías, deben sustituirse

Cuando las pilas estén completamente gastadas, el símbolo de batería vacía se mostrará al encender el dispositivo durante 6 segundos y luego el dispositivo se apagará automáticamente. No podrá realizar ninguna lectura y deberá sustituir las pilas.

Almacenamiento y limpieza

- No coloque/deje el dispositivo bajo los rayos solares directos, a altas temperaturas o en lugares húmedos y sucios.
- No lo guarde a temperaturas muy bajas (-20 °C) o muy altas (más de 55 °C).
- Utilice un paño húmedo o un agente limpiador suave para limpiar la carcasa y luego un paño seco para secarla bien.
- No utilice limpiadores fuertes.
- Cuando no se vaya a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo, desmonte las pilas (las pilas pueden presentar fugas o daños).
- No modifique el dispositivo. ¡No abra NUNCA el dispositivo! Se anularía la garantía del fabricante.

Calibrado

Este dispositivo se calibró en el momento de fabricación. Si se utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso, no será necesario realizar ningún tipo de recalibración periódica.

Garantía

Lea todas las instrucciones antes de tratar de utilizar este dispositivo. Conserve el recibo como prueba de compra/fecha. El recibo deberá presentarse cuando se hagan reclamaciones en el periodo de garantía relevante. Cualquier reclamación en garantía no será válida sin una prueba de compra.

Su dispositivo tiene una garantía de dos años (2 años) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos materiales o de mano de obra debidos a un uso normal; los dispositivos defectuosos que cumplan estos criterios serán sustituidos de manera gratuita.

La garantía NO cubre defectos o daños derivados de un uso indebido o el incumplimiento de las instrucciones de uso. La garantía se anulará si se abre, manipula o utiliza el dispositivo con piezas o accesorios que no sean de la marca Braun o si las reparaciones se llevan a cabo por personas no autorizadas.

Se excluyen de esta garantía los accesorios y los consumibles.

Si requiere asistencia técnica, visite www.hot-europe.com/support o consulte la información de contacto del servicio técnico al final de este manual de propietario.

Esta garantía solo tiene vigor en Europa, Rusia, Oriente Medio y África.

Solo Reino Unido: esto no afecta sus derechos estatutarios como consumidor.

El LOTE y el NS (nº de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación situada en la parte posterior del producto.

Localización y resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
	Advertencia de pilas prácticamente gastadas	Las pilas están casi gastadas. Tenga listas otras nuevas para sustituirlas.
	Advertencia de pilas gastadas	Indica que las pilas están completamente gastadas. Introduzca pilas nuevas o compruebe que las pilas estén bien colocadas.
El dispositivo no se enciende, la pantalla está en negro	Problema con las pilas	Cambie las pilas por otras nuevas y asegúrese de introducirlas correctamente. Si persiste el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente.
 ERROR BLUETOOTH	No puede conectarse al smartphone	Manténgase alejado de radiointerferencias como hornos microondas, routers Wi-Fi, ordenadores portátiles, etc... Asegúrese de que está activado el Bluetooth en su smartphone antes de empezar la secuencia de asociación. Siga las instrucciones de asociación de Bluetooth en la app de Braun y vuelva a iniciar la secuencia de asociación de Bluetooth utilizando la app de Braun.
 ERROR 0	Error de medición	Las señales de pulso del manguito son demasiado débiles. Vuelva a colocar el manguito y repita la medición.
 ERROR 1	Error de bombeo	El manguito no se ha sujetado bien. Vuelva a colocar el manguito y repita la medición.
 ERROR 2	Error de resultados fuera de rango	Relájese durante un rato y repita la medición. Asegúrese de que el manguito está bien colocado en el brazo.
 ERROR 3	Error de tiempo de bombeo	El manguito no se ha sujetado bien. Vuelva a colocar el manguito y repita la medición.
 ERROR 254	Error interno del dispositivo	Retire y vuelva a introducir las pilas. Si persiste el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 ERROR 255	Error de calibración	Retire y vuelva a introducir las pilas. Si persiste el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 ERROR FIRMWARE	Se ha producido un error durante la actualización de firmware de Bluetooth	El dispositivo se reiniciará con el firmware de Bluetooth original. Reinicie el proceso de descarga de firmware o siga la instrucción en pantalla de la app de Braun.

Características

Número de modelo	BUA7200
Método de medición	Oscilométrico
Rango de medición de la presión arterial	40 ~ 255 mmHg
Rango de medición del pulso	40 ~ 199 latidos/minuto
Calibración exactitud	Presión arterial: +/- 3 mmHg Frecuencia cardíaca: 4% de la lectura
Inflación/Deflación	Automática
Pantalla	Pantalla de matriz de puntos TFT de color
Conjuntos de memoria	Hasta 200 lecturas por usuario
Tamaño del manguito	Manguito universal: circunferencia del brazo mín./máx. 22-42 cm (9-17 pulgadas)
Temperatura de funcionamiento	+10 °C ~ + 40 °C, menos de 85 % de H.R. sin condensación
Temperatura de funcionamiento	-20 °C ~ + +55 °C, menos de 85 % de H.R. sin condensación
Peso de la unidad	610 g (sin pilas)
Fuente de alimentación	Pilas alcalinas: 4 x AA (LR6) 1,5 V
Apagado automático	Aprox. 60 segundos
Vida útil	5 años
Comunicación inalámbrica	Bluetooth® Smart Rango de frecuencia: Banda ISM de 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) Modulación: GFSK Potencia radiada efectiva: <20 dBm



Importante



Lea las instrucciones de uso.

Si el dispositivo no se utiliza dentro de los intervalos especificados de temperatura, humedad y presión atmosférica, no se puede garantizar la precisión técnica de la medición.

Clasificación:



Equipo con alimentación interna

Piezas aplicadas de tipo BF

IP22

Protección contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm de diámetro y más grandes.

Protección contra derrames de agua verticales cuando el dispositivo está inclinado hasta 15°.

No adecuado para su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nítrico.

Funcionamiento continuo con cargas durante un breve espacio de tiempo.



Temperatura operativa



Temperatura de funcionamiento



Humedad de almacenamiento

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Este dispositivo es conforme con las siguientes normas de homologación:

EN 60601-1:2006/A1:2013 - Requisitos generales para la seguridad básica y el funcionamiento esencial.

EN 60601-1-2:2015 - Equipo electromédico - Compatibilidad electromagnética - Requisitos y ensayos.

EN 60601-1-11:2010 - Requisitos para el equipo electromédico y el sistema electromédico utilizado para el cuidado en el entorno médico del hogar.

EN 1060-3:1997 + A2:2009 - Esfigmomanómetros no invasivos. Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea.

EN 1060-4:2004 - Esfigmomanómetros no invasivos. Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.



0297

Este producto cumple las disposiciones de la Directiva europea 93/42/CEE (Directiva de dispositivos sanitarios).

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de RoHS 2011/65/UE.

EQUIPO ELECTROMÉDICO con precauciones especiales relativas a la compatibilidad electromagnética (CEM).

Para obtener una descripción detallada de los requisitos de CEM, póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado (véase la garantía) o visite www.hot-europe.com/support.

Los equipos de comunicación por RF móviles y portátiles pueden afectar a los equipos electromédicos.



Este producto contiene pilas y residuos electrónicos reciclables. Con el fin de proteger el medio ambiente, no deseché este producto junto con los residuos domésticos. Llévelo a un punto limpio de su localidad.

Utilisation prévue du Braun ActivScan™ 9

L'ActivScan™ 9 est un tensiomètre au bras qui a été développé pour permettre des mesures précises, confortables et intuitives de la tension artérielle sur le bras.

Ce qu'il faut savoir au sujet de la tension artérielle


La tension artérielle change constamment au cours de la journée. Elle augmente fortement tôt le matin et redescend en fin de matinée. Puis, elle augmente de nouveau l'après-midi et redescend à un niveau relativement bas la nuit. Elle peut également varier sur une courte période. C'est pourquoi les résultats de mesures successives peuvent fluctuer.

Cet appareil affiche votre tension artérielle sous forme de 2 valeurs : la tension systolique et la tension diastolique. La tension systolique (chiffre du haut) indique la pression que votre sang exerce sur la paroi des artères lorsque le cœur bat. La tension diastolique indique (chiffre du bas) indique la pression que votre sang exerce sur la paroi des artères lorsque le cœur est au repos, entre les battements. Le nombre de pulsations est également affiché après chaque mesure.


L'ESH (European Society of Hypertension) et l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé) ont établi les normes suivantes pour la tension artérielle, lorsque celle-ci est mesurée au repos, à domicile :

Tension artérielle (mmHg)	Trop basse	Valeurs normales	Grade 1 Hypertension légère	Grade 2 Hypertension modérée	Grade 3 Hypertension sévère
SYS = systole (valeur du haut)	inférieure à 100	jusqu'à 134	135-159	160-179	≥ 180
DIA = diastole (valeur du bas)	inférieure à 60	jusqu'à 84	85-99	100-109	≥ 110

Pour chaque mesure affichée à l'écran, la couleur associée (de vert à rouge) indique le niveau de tension artérielle correspondant. Vous pouvez utiliser cette classification au quotidien pour vous aider à comprendre vos résultats de tension artérielle. Si vous avez des questions au sujet de cette classification, veuillez consulter votre médecin.

Les niveaux recommandés par l'OMS sont également disponibles directement dans votre ActivScan™ 9. Si vous souhaitez consulter le code couleurs sur votre appareil, sélectionnez l'onglet Informations .

	SYS (mmHg)		DIA (mmHg)
Vert >	< 135	et	< 85
Jaune >	135-159	ou	85-99
Orange >	160-179	ou	100-109
Rouge >	180+	ou	110+



Informations relatives à la sécurité et précautions d'emploi importantes

Pour garantir des résultats de mesure précis, veuillez lire attentivement l'ensemble des instructions d'emploi.

Les personnes souffrant d'arythmie cardiaque, de constriction vasculaire, d'artériosclérose des extrémités, de diabète, ou les utilisateurs de stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant de mesurer eux-mêmes leur tension artérielle. Des écarts possibles des valeurs de tension artérielle peuvent survenir dans ces cas.

Si vous suivez un traitement médical ou si vous prenez des médicaments, veuillez au préalable consulter votre médecin.

L'utilisation de ce tensiomètre ne doit en aucun cas remplacer une consultation chez votre médecin.

Principales règles à suivre pour une mesure précise de la tension artérielle

Prendre les mesures à la même heure chaque jour et dans les mêmes conditions.

Ne prenez pas votre tension artérielle 30 minutes après avoir fumé, bu du café ou du thé, ni après une quelconque forme d'exercice physique car ces facteurs pourraient influencer les résultats.

Prenez toujours la mesure sur le même bras. Il est conseillé de le faire sur le bras gauche.

Placez le brassard en contact direct avec la peau. Ne placez pas le brassard sur une veste, un sweat shirt ou une chemise.

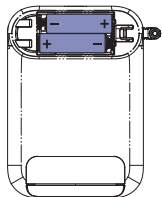
Si vous souhaitez prendre plusieurs mesures, attendez environ 3 minutes entre chaque mesure.

Description du produit (voir Page 1)

- A** Bouton du menu principal (tactile)
- B** Bouton de navigation
- C** Bouton Entrée (au centre du bouton de navigation)
- D** Bouton de mesure (tactile)
- E** Couvercle du compartiment à piles
- F** Tube à air
- G** Connecteur
- H** Écran
- I** Bouton Marche/Arrêt
- J** Brassard

Insérer/changer les piles

- Retirez le couvercle du compartiment à piles en le faisant coulisser horizontalement vers la gauche. Insérez les quatre piles livrées avec l'appareil, en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles. Lors du changement des piles, utilisez uniquement des piles alcalines de type AA/LR6, 1,5V.
- Les piles neuves permettent environ 350 mesures.
- Lors du changement des piles, tous les résultats sauvegardés dans la mémoire sont conservés, mais la date et l'heure doivent être à nouveau réglées.



Fonctionnement général










Bouton Marche/Arrêt : situé sur le dessus de l'appareil.

Bouton du menu principal : Lorsque le menu principal est accessible, cette icône s'allume. Toucher ou appuyer simplement sur ce bouton vous renvoie vers le menu principal.

Bouton de navigation : tournez ce bouton de commande vers la gauche ou la droite pour vous diriger vers les différentes fonctions de votre appareil et appuyez au centre du bouton (bouton Entrée) pour sélectionner ou confirmer un choix.

Bouton de mesure cardiaque : Lorsqu'il est allumé, toucher ou appuyer simplement sur ce bouton permet de commencer une mesure.

Icônes du menu


	Prendre une mesure	Sélectionnez cette fonction et appuyez sur Entrée pour prendre une mesure. Cette fonction est la même que celle du bouton de mesure (D)
	Historique	Sélectionnez cette fonction pour voir l'historique et la tendance de vos résultats de tension artérielle sous forme d'un graphique avec code couleurs
	Vue calendrier	Sélectionnez cette fonction pour voir vos résultats de tension artérielle sous forme de calendrier mensuel avec les moyennes quotidiennes, avec code couleurs
	Rapports	Sélectionnez cette fonction pour voir vos moyennes de tension artérielle sur 7/14/30 jours
	Utilisateurs	Sélectionnez cette fonction pour sélectionner, ajouter, modifier ou supprimer un utilisateur
	Réglage de la date et l'heure	Sélectionnez cette fonction pour régler la date et l'heure sur votre appareil
	Paramètres	Sélectionnez cette fonction pour activer/désactiver les instructions animées lorsque vous prenez une mesure ou pour activer/désactiver la sélection de l'utilisateur au démarrage
	Connexion Bluetooth*	Sélectionnez cette fonction pour connecter votre appareil à l'application Braun Healthy Heart
	Informations	Sélectionnez cette fonction pour obtenir plus d'information sur le code couleurs pour la tension artérielle et comment prendre une mesure correctement


Régler la date et l'heure

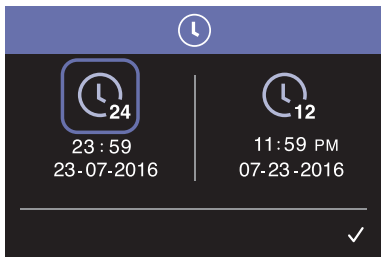
La date et l'heure doivent être réglées pour pouvoir prendre une mesure.

Il est important de les régler correctement pour s'assurer que les résultats s'affichent correctement sur cet appareil et dans l'application Braun Healthy Heart.



Cet écran s'affiche automatiquement lors de la première utilisation de l'appareil et après le changement de piles.


Si vous avez besoin de régler la date et l'heure ultérieurement (par exemple, lors du passage à l'heure d'été), vous pouvez accéder à cet écran à partir du menu principal en sélectionnant l'icône Horloge .

Choisissez le format (Europe ou États-Unis), puis l'heure et la date en tournant le bouton de navigation. Appuyez sur le bouton Entrée pour activer le champ. Lorsque le champ clignote, vous pouvez régler les chiffres. Appuyez sur le bouton Entrée pour confirmer le chiffre saisi et le curseur passera au champ suivant. Répétez l'opération. Une fois terminé, confirmez en sélectionnant l'icône Sauvegarder .

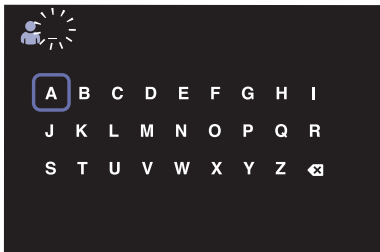


Paramétrer un nom d'utilisateur

À partir du menu principal, sélectionnez l'icône Utilisateur  et appuyez sur Entrée. Sélectionnez ensuite les lettres en tournant le bouton de navigation, et confirmez chaque lettre en appuyant sur Entrée. Une fois terminé, sélectionnez l'icône Sauvegarder  et appuyez sur Entrée.

Les noms peuvent être modifiés à tout moment en sélectionnant l'icône Utilisateur  dans le menu principal.


Le nom d'utilisateur ne sera pas perdu si les piles sont retirées ou changées.




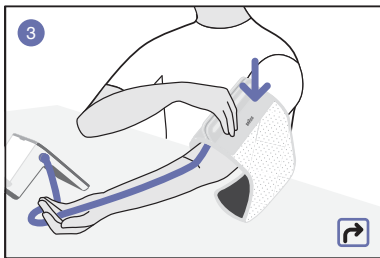
Posture et positionnement corrects du brassard

Il est important d'avoir une posture adéquate lors de la prise de mesures afin d'obtenir des résultats précis. Pour une meilleure précision, nous vous conseillons d'utiliser le bras gauche car il est plus près du cœur.



Le bon positionnement du brassard doit être à 2-3 cm au-dessus du coude, avec le tube cheminant vers la main le long du milieu de l'avant-bras. Fermez le brassard à l'aide de la bande Velcro® de sorte qu'il soit serré mais confortable. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le brassard et votre bras.

L'ActivScan™ 9 fournit des animations à l'écran pour vous aider à adopter la bonne posture et à bien positionner le brassard. Cette fonction de mesure assistée s'affiche automatiquement lors de la première utilisation de l'appareil, et peut s'afficher ensuite avant chaque prise de mesure en sélectionnant l'icône Paramètres .

L'animation à l'écran peut également être visualisée à tout moment en sélectionnant l'icône Informations  dans le menu principal.



Prendre une mesure de la tension artérielle

1. Asseyez-vous, détendez-vous, ne bougez pas (surtout le bras sur lequel est prise la mesure) et ne parlez pas.
2. Positionnez le brassard à 2-3 cm au-dessus du coude, avec le tube cheminant vers la main le long du milieu de l'avant-bras.
3. Sélectionnez le bouton de mesure  située à gauche du bouton de navigation pour commencer la mesure ou sélectionnez le bouton Cœur dans le menu principal. La mesure commence après le début de l'animation de compte à rebours à l'écran. Il est possible d'annuler la mesure à tout moment en sélectionnant le bouton du menu principal  ou le bouton Entrée.

Comprendre vos résultats

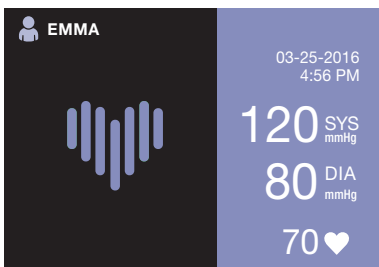
Lorsque la mesure est terminée, les résultats s'affichent à l'écran avec un cœur de couleur. La couleur du cœur et du fond indique le niveau d'hypertension auquel correspond votre résultat. Veuillez vous référer au code couleurs de l'OMS (en page 2) pour interpréter le résultat.

SYS : désigne la tension artérielle systolique

DIA : désigne la tension artérielle diastolique

♥ Désigne le nombre de pulsations (fréquence cardiaque)

♥ Cette icône s'affiche en cas de battements cardiaques irréguliers. Un rythme cardiaque irrégulier peut simplement être dû au fait de parler ou de bouger pendant la mesure. En temps normal, cela ne doit pas vous inquiéter. Cependant, si ce symbole s'affiche souvent alors que vous avez suivi scrupuleusement ces consignes, vous devez consulter un médecin.





Fonction mémoire

Votre appareil ActivScan™ 9 gardera jusqu'à 200 résultats pour chaque utilisateur. Les résultats sont enregistrés automatiquement lorsque la mesure est terminée. Lorsque le maximum de 200 résultats est atteint, les nouveaux résultats remplacent automatiquement les plus anciens. Nous vous conseillons de transférer régulièrement vos résultats sauvegardés vers l'application Braun Healthy Heart sur votre smartphone afin de suivre l'évolution de votre tension artérielle en toute simplicité sur une durée plus longue.

La mémoire est non-volatile. Les résultats conservés ne seront pas perdus lors du changement des piles.

Consulter la moyenne de vos résultats

Pour consulter la moyenne de vos résultats, sous forme de rapport, sélectionnez l'icône Rapport  dans le menu. Cette fonction indique les moyennes des 7, 14 ou 30 derniers jours à partir des résultats relevés le matin (gauche), le soir (milieu) et pour la journée entière (droite).


Le nombre total de résultats mesurés pendant la période s'affiche en bas sous la forme de  14.

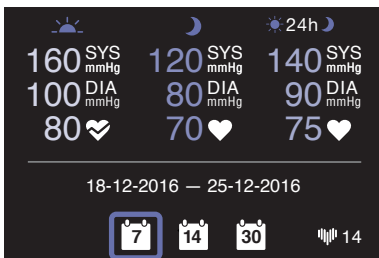
La moyenne des résultats est une valeur de tension artérielle qui est plus représentative de votre santé cardiovasculaire globale.

Veillez à prendre régulièrement votre tension artérielle ; ainsi, la moyenne représentera plus précisément votre santé cardiovasculaire globale.


 Désigne les mesures prises le matin, entre 4h00 et 9h59

 Désigne les mesures prises le soir, entre 19h00 et 01h59 (le lendemain)

 24h Désigne toutes les mesures prises au cours de la journée, entre 00h00 et 23h59



Suivi de l'évolution de votre tension artérielle

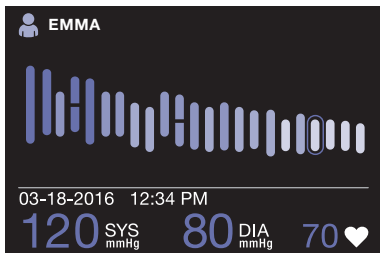
En sélectionnant l'icône Historique  dans le menu, vous accédez à vos données de tension artérielle sous forme de graphique.

Chaque barre de couleur représente une mesure. Sélectionnez une barre de couleur en déplaçant l'encadré bleu à l'aide du bouton de navigation. Les détails de la mesure sélectionnée s'affichent en-dessous du graphique. Chaque barre de couleur suit les recommandations de l'OMS, indiquées en page 2.

♥ Cette icône indique les pulsations cardiaques.

♥ Cette icône s'affiche si un pouls irrégulier est détecté pour la mesure sélectionnée.



Ce pouls irrégulier sera indiqué sur le graphique pour la mesure correspondante à l'aide d'une barre de couleur fractionnée .

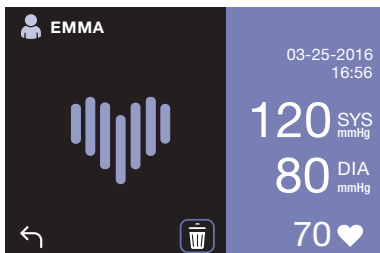


Supprimer une mesure

Il est possible de supprimer une mesure de l'historique. Cette mesure sera également supprimée de toutes les autres vues et ne sera pas transférée lors de votre prochaine connexion à l'application Braun Healthy Heart.

Sélectionnez une mesure sur le graphique, et appuyez sur le bouton Entrée : cela affiche les détails de la mesure et une petite icône, en bas, pour supprimer cette mesure.

Pour supprimer la mesure, sélectionnez le symbole Corbeille  puis appuyez sur le bouton Entrée. Pour annuler, sélectionnez le symbole Retour  et appuyez sur le bouton Entrée.



Vue calendrier


En sélectionnant l'icône Calendrier  dans le menu, vous afficherez votre moyenne quotidienne mois par mois.


Le mois et l'année sont indiqués au haut de l'écran.

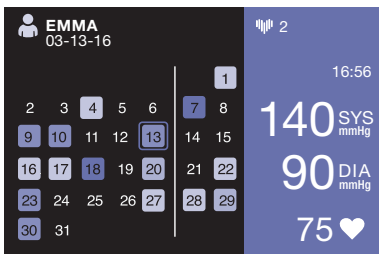
La semaine commence le lundi à gauche ; le samedi et le dimanche sont à droite de la ligne grise.

Les jours où les résultats sont indiqués de la couleur de la moyenne quotidienne (consultez le tableau de l'OMS, en page 2) et les détails de la moyenne d'un jour donné, sont indiqués à droite.

Vous pouvez parcourir les jours du mois à l'aide du bouton de navigation. Vous pouvez parcourir rapidement le mois en allant sur le premier (dernier) jour du mois, puis vous pouvez passer au mois précédent (suivant), etc.

En haut de l'écran, la petite icône Cœur suivi d'un chiffre  2 désigne le nombre de mesures qui ont été prises pour le jour concerné.

Vous pouvez voir toutes les mesures pour un jour donné en appuyant sur le bouton Entrée. La petite icône Cœur, en haut, indique le numéro de la mesure  1/2. En appuyant sur le bouton Entrée, vous passez à la mesure suivante.



Connexion Bluetooth®

ActivScan™ 9 est compatible avec l'application Braun Healthy Heart.

Assurez-vous que l'application Braun Healthy Heart a bien été téléchargée sur votre smartphone et que l'application est ouverte.

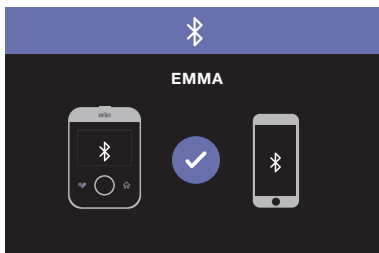
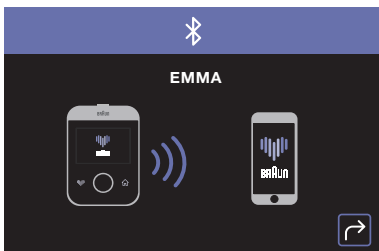


Pour connecter votre appareil à l'application Braun Healthy Heart sur votre smartphone, sélectionnez l'icône Bluetooth  dans le menu de votre ActivScan™ 9.

Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone. Lors de la première utilisation de votre application Braun Healthy Heart, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour connecter votre appareil. L'application et l'appareil indiqueront tous les deux que la connexion est en cours.

Lorsque votre ActivScan™ 9 sera correctement connecté, l'écran affichera une coche en vert .

Si vous souhaitez connecter un autre appareil à votre smartphone, rendez-vous à la rubrique « Connecter un appareil » de l'application et suivez les instructions.





Ajouter, modifier et supprimer des utilisateurs

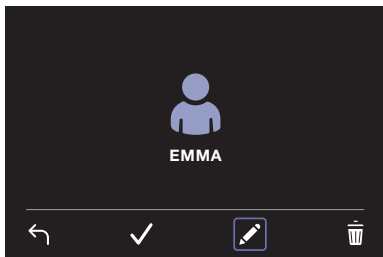
Si vous souhaitez partager votre tensiromètre avec une autre personne, il est nécessaire d'ajouter un deuxième utilisateur. Chaque utilisateur aura sa propre mémoire et ses propres moyennes sauvegardées.

Pour ajouter un deuxième utilisateur, sélectionnez l'icône Utilisateurs  dans le menu, puis sélectionnez l'icône Ajouter utilisateur .

Si deux utilisateurs sont déjà créés, sélectionnez un utilisateur en choisissant l'icône correspondante orange ou bleue ; le nom de l'utilisateur s'affiche en-dessous de l'icône.

Une fois sélectionné, confirmez l'utilisateur avec la coche. Vous pouvez modifier le nom de l'utilisateur  ou supprimer l'utilisateur , à l'aide des petites icônes au bas de l'écran.

Mise en garde : en supprimant un utilisateur, vous supprimerez tous ses résultats de tension artérielle et ses moyennes, en plus de supprimer le nom d'utilisateur.




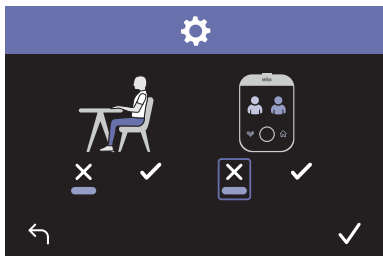
Paramètres

Votre ActivScan™ 9 peut être personnalisé selon vos préférences. La première option active ou désactive les instructions animées qui s'affichent avant la prise d'une mesure de tension artérielle.

La deuxième option active ou désactive la sélection de l'utilisateur au démarrage. Veuillez noter que cette option n'a d'effet que lorsqu'il y a deux utilisateurs enregistrés sur l'appareil.

Sélectionnez la coche  pour activer l'option ; sélectionnez la croix  pour désactiver l'option et validez à l'aide du bouton Entrée.

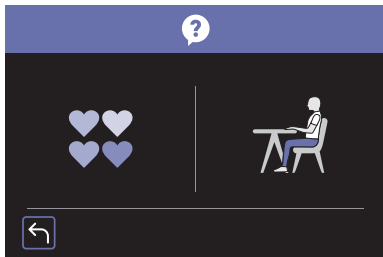
Sauvegardez vos paramètres en sélectionnant la grosse coche  et en appuyant sur le bouton Entrée.



Informations

Vous obtiendrez des informations sur le code couleurs utilisé pour afficher les résultats. Ce code couleurs suit les recommandations de l'Organisation Mondiale de la Santé.

Vous pouvez également visualiser ici les instructions animées montrant comment bien prendre votre tension artérielle.



Indicateur de piles



Les piles sont faibles

Lorsque les piles sont déchargées à environ 80 %, le symbole « piles faibles » s'affiche à l'allumage pendant environ 6 secondes. Un petit symbole piles faibles s'affiche dans le coin en haut à droite de l'écran. L'appareil ActivScan® 9 continuera à prendre des mesures fiables, mais il convient de vous procurer de nouvelles piles.



Les piles sont vides - changement nécessaire

Lorsque les piles sont complètement déchargées, le symbole « piles vides » s'affiche lors de l'allumage pendant environ 6 secondes, puis l'appareil s'éteint. Vous ne pouvez pas prendre de mesure et vous devez changer les piles.

Rangement et nettoyage

- Ne pas laisser l'appareil exposé directement aux rayons du soleil, à des températures froides ou dans un lieu humide et poussiéreux.
- Ne pas conserver à des températures très basses (inférieures à -20 °C) ou très élevées (supérieures à 55 °C).
- Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon humide ou imprégné d'un agent nettoyant doux et l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne pas utiliser d'agents nettoyants puissants.
- Lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue durée, retirer les piles. (Les piles peuvent couler ou endommager l'appareil.)
- Ne pas modifier l'appareil. Ne JAMAIS ouvrir l'appareil ! Cela rendrait caduque la garantie du fabricant.

Étalonnage

Cet appareil a été calibré au moment de sa fabrication. S'il est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, il n'est pas nécessaire de le ré-étalonner régulièrement.

Garantie

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez la facture comme preuve d'achat ou de date d'achat.

La facture doit être présentée en cas de réclamation au cours de la période de garantie.

Toute réclamation dans le cadre de la garantie ne sera pas valable en l'absence de preuve d'achat.

Votre appareil est garanti pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériels ou de fabrication survenant en utilisation normale, les appareils défectueux qui remplissent ces critères seront échangés gratuitement.

La garantie NE couvre PAS les défauts ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou du non respect des consignes d'utilisation. La garantie devient caduque si l'appareil est ouvert, altéré ou utilisé avec des pièces ou des accessoires d'autres marques que Braun ou si des réparations sont réalisées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et les consommables sont exclus de la garantie.











Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter www.hot-europe.com/support ou contacter le service dont les coordonnées se trouvent à la fin de ce manuel.

Cette garantie est valable en Europe, en Russie, au Moyen-Orient, et en Afrique uniquement.

Royaume-Uni uniquement : cela n'affecte pas vos droits en tant que consommateur.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal à l'arrière du produit.

Dépannage

Problème	Raison	Solution
	Avertissement piles faibles	Les piles sont faibles. Préparez-vous à changer les piles.
	Avertissement piles vides	Indique que les piles sont complètement déchargées. Insérez des piles neuves ou vérifiez que les piles sont correctement insérées.
L'appareil ne s'allume pas, l'écran est noir.	Problèmes de piles.	Changez les piles et veillez à les insérer correctement. Si le problème persiste, contactez l'assistance consommateur.
 ERROR BLUETOOTH	Ne se connecte pas au smartphone	Placez-vous loin de toute interférence radio possible, par ex. micro-ondes, routeur WiFi, ordinateur portable, etc. Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre smartphone avant de commencer l'appariement. Suivez les instructions pour l'appariement en Bluetooth à l'application Braun et recommencez le processus d'appariement par Bluetooth à l'aide de l'application Braun.
 ERROR 0	Erreur de mesure	Les signaux de pulsations sur le brassard sont trop faibles. Remettez le brassard en place et répétez la mesure.
 ERROR 1	Erreur de pompage	Le brassard est mal fixé. Repositionnez le brassard, serrez-le et renouvelez la mesure.
 ERROR 2	Résultats en dehors de la plage	Détendez-vous pendant un moment et renouvelez la mesure. Veillez à ce que le brassard soit bien positionné sur votre bras.
 ERROR 3	Erreur de durée de pompage	Le brassard est mal fixé. Repositionnez le brassard, serrez-le et renouvelez la mesure.
 ERROR 254	Erreur interne de l'appareil	Retirez les piles puis remettez-les en place. Si le problème persiste, contactez votre assistance consommateur.
 ERROR 255	Erreur d'étalonnage	Retirez les piles puis remettez-les en place. Si le problème persiste, contactez votre assistance consommateur.
 ERROR FIRMWARE	Une erreur est survenue pendant la mise à jour du firmware Bluetooth	L'appareil va redémarrer automatiquement à l'aide du firmware Bluetooth original. Relancez le processus de téléchargement du firmware ou suivez les instructions à l'écran de l'application Braun.

Caractéristiques techniques

Numéro du modèle	BUA7200
Méthode de mesure	Oscillométrique
Plage de mesure de la tension artérielle	40 ~ 255 mmHg
Plage de mesure du pouls	40 ~ 199 battements/minute
Précision d'étalonnage	Tension artérielle : +/- 3 mmHg Fréquence cardiaque : 4 % de la valeur
Gonflage/Dégonflage	Automatique
Affichage	Affichage TFT couleur à matrice à points
Capacité de mémoire	Jusqu'à 200 résultats par utilisateur
Taille du brassard	Brassard universel : 22-42 cm min/max de circonférence de bras
Température de fonctionnement	+10 °C ~ + 40 °C, moins de 85 % de HR sans condensation
Température de stockage	-20 °C ~ + 55 °C, moins de 85 % de HR sans condensation
Poids de l'appareil	610 g (sans les piles)
Alimentation électrique	Piles alcalines : 4 x AA (LR6) 1,5 V
Coupeure d'alimentation automatique	Environ 60 secondes
Durée de vie	5 ans
Communication sans fil	Bluetooth® Smart Plage de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) Modulation : GFSK Puissance apparente rayonnée : < 20 dBm



Important



Veuillez lire les consignes d'utilisation.

La précision technique de la mesure ne peut être garantie si le dispositif est utilisé hors des plages de température, d'humidité et de pression atmosphérique indiquées.

Classification :



Équipement à alimentation interne.

Pièces appliquées de type BF

IP22

Protégé des corps étrangers solides de 12,5 mm de diamètre et plus.

Protégé des gouttes d'eau tombant verticalement lorsque l'appareil est incliné jusqu'à 15 °.

Non adapté à l'utilisation en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables avec l'air, l'oxygène ou l'oxyde de diazote.

Fonctionnement en continu avec chargement rapide.



Température de fonctionnement



Température de stockage



Humidité de stockage

Sous réserve de modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes suivantes :

EN 60601-1:2006/A1:2013 – Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.

EN 60601-1-2:2015 - Appareils électromédicaux - Compatibilité électromagnétique - Obligations et tests.

EN 60601-1-11:2010 - Appareils électromédicaux - Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement des soins à domicile.

EN 1060-3:1997 + A2:2009 – Tensiomètres non invasifs – exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression sanguine.

EN 1060-4:2004 - Tensiomètres non invasifs – procédures pour déterminer la précision de l'ensemble du système des tensiomètres non invasifs automatiques.



Ce produit est conforme aux dispositions de la directive CE 93/42/CEE (Directive relatives aux dispositifs médicaux).

Ce produit comporte le marquage et est fabriqué conformément à la Directive RoHS 2011/65/UE.

Les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX requièrent des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique.

Pour une description détaillée des exigences en matière de compatibilité électromagnétique, veuillez contacter votre centre de service local agréé (voir garantie) ou consultez www.hot-europe.com/support.

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber les appareils électromédicaux.



Ce produit contient des piles et des déchets électroniques recyclables. Pour protéger l'environnement, ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Portez-le dans un centre de collecte des déchets approprié.

Destinazione d'uso di Braun ActivScan™ 9

ActivScan™ 9 è un misuratore della pressione del sangue sviluppato per ottenere misurazioni accurate e agevoli della pressione dal polso.

Che cosa bisogna sapere sulla pressione del sangue


La pressione sanguigna cambia continuamente nel corso della giornata. Aumenta rapidamente nel primo mattino e cala verso fine mattinata. La pressione sanguigna aumenta di nuovo nel pomeriggio per poi scendere a bassi livelli di notte. Potrebbe anche variare in breve tempo. Per questo motivo, le letture da misurazioni successive possono variare.

Il dispositivo visualizza le letture della pressione sanguigna con riferimento a due valori: sistolica e diastolica. La pressione sistolica (il valore più alto) indica quanta pressione sta esercitando il sangue contro le pareti delle arterie quando batte il cuore. La pressione diastolica (il valore più basso) indica quanta pressione sta esercitando il sangue contro le pareti delle arterie nelle pause tra un battito e l'altro. Dopo ogni misurazione è anche visualizzato il valore del polso.


La Società Europea dell'Ipertensione (European Society of Hypertension - ESH) e l'OMS (Organizzazione Mondiale della Sanità) hanno stabilito i seguenti valori della pressione del sangue misurata a casa a riposo:

Pressione del sangue (mmHg)	Tropo bassa	Valori normali	Grado 1 lieve ipertensione	Grado 2 moderata ipertensione	Grado 3 grave ipertensione
SYS = sistolica (valore superiore)	sotto 100	fino a 134	135-159	160-179	≥180
DIA = diastolica (valore inferiore)	sotto 60	fino a 84	85-99	100-109	≥110

Per ogni misurazione visualizzata sullo schermo, il colore corrispondente (da verde a rosso) indicherà il livello di pressione sanguigna corrispondente. Potete fare riferimento a questa classificazione ogni giorno per interpretare i valori della pressione sanguigna. Per qualsiasi dubbio relativo alla classificazione, consultate il vostro medico.

I livelli di riferimento stabiliti dall'OMS sono visualizzabili anche direttamente sul monitor della pressione ActivScan™ 9. Per consultare lo schema con codifica a colori sul dispositivo, selezionare l'icona Informazioni .

	SYS (mmHg)		DIA (mmHg)
Verde >	< 135	e	< 85
Giallo >	135-159	o	85-99
Arancione >	160-179	o	100-109
Rosso >	180+	o	110+



Informazioni di sicurezza e precauzioni importanti

Per garantire misurazioni accurate, leggere con attenzione tutte le istruzioni per l'uso.

Le persone che soffrono di aritmia cardiaca, vasocostrizione, arteriosclerosi nelle estremità, diabete o i portatori di pacemaker cardiaci devono rivolgersi al proprio medico prima di misurarsi la pressione da soli, perché in questi casi possono verificarsi deviazioni nei valori di pressione.

Chi sta seguendo un trattamento medico o sta assumendo un qualsiasi medicinale deve consultare prima il medico.

L'uso di questo misuratore di pressione non intende sostituire il consulto con il medico.

Regole principali per un'accurata misurazione della pressione del sangue

Effettuare le misurazioni sempre alla stessa ora, nelle stesse condizioni.

Non effettuare misurazioni nei 30 minuti dopo aver fumato, bevuto caffè o te o dopo qualsiasi forma di sforzo. Questi fattori incideranno sulla misurazione.

Effettuare la misurazione sempre sullo stesso braccio. Si raccomanda il braccio sinistro.

Applicare il bracciale a contatto diretto con la pelle. Non applicarlo su giacche, maglie o camicie.

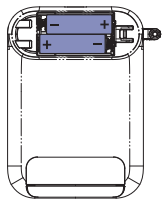
Per prendere più misurazioni, attendere circa 3 minuti prima di ripeterla.

Descrizione del prodotto (v. pagina 1)

- A** Pulsante Home (sensibile al tatto)
- B** Quadrante di navigazione
- C** Pulsante Invio (centro del quadrante di navigazione)
- D** Pulsante di misurazione del battito cardiaco (sensibile al tatto)
- E** Coperchio del comparto batterie
- F** Tubo per aria
- G** Connettore
- H** Display
- I** Pulsante On/Off
- J** Bracciale

Inserimento/sostituzione delle batterie

- Rimuovere il coperchio del comparto delle batterie facendolo scorrere orizzontalmente verso sinistra. Inserire le quattro batterie fornite con il prodotto, con la polarità indicata nel comparto delle batterie, usare soltanto batterie alcaline di tipo AA/LR6, 1,5V.
- Le batterie nuove consentono di effettuare all'incirca 350 misurazioni.
- Quando si sostituiscono le batterie, tutte le letture salvate in memoria sono conservate, ma la data e l'ora devono essere reimpostate.



Istruzioni basilari










Pulsante On/Off: situato sopra il dispositivo.

Pulsante Home: quando home è disponibile, questa icona verrà accesa. Basterà toccare questo pulsante per tornare alla schermata home.

Quadrante di navigazione: girarlo a sinistra o a destra per passare attraverso le diverse funzioni del dispositivo e premere al centro (pulsante Invio) per selezionare o confermare la scelta.

Pulsante di misurazione: quando è acceso, toccando questo pulsante si avvia la misurazione.

Icone del menu


	Esecuzione di una misurazione	Selezionare questa funzione e premere Invio per effettuare una misurazione. Questa funzione è la stessa del pulsante di misurazione (D)
	Cronologia	Scegliere questa funzione per visualizzare la cronologia e l'andamento delle misurazioni della pressione in un grafico colorato
	Vista calendario	Scegliere questa funzione per visualizzare le misurazioni della pressione sanguigna in un calendario mensile con medie giornaliere colorate
	Rapporti	Scegliere questa funzione per visualizzare le medie della pressione sanguigna a 7/14/30 giorni
	Utenti	Scegliere questa funzione per selezionare, aggiungere, modificare o cancellare un utente
	Impostazione data e ora	Scegliere questa funzione per impostare la data e l'ora sul dispositivo
	Impostazioni	Scegliere questa funzione per abilitare/disabilitare le animazioni guidate quando si effettua una lettura o si abilita/disabilita la selezione dell'utente all'accensione
	Abbinamento Bluetooth®	Scegliere questa funzione per abbinare il dispositivo con l'app Braun Healthy Heart
	Informazioni	Scegliere questa funzione per ottenere maggiori informazioni sullo schema a colori della pressione sanguigna e come misurare la pressione sanguigna correttamente


Impostazione di data e ora

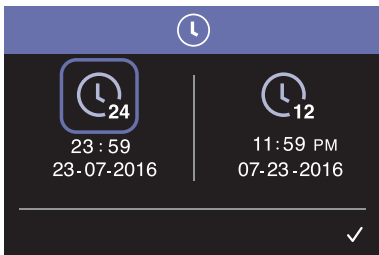
La data e l'ora devono essere impostate prima di effettuare una misurazione.

È importante impostare la data e l'ora correttamente per garantire la visualizzazione corretta delle letture su questo dispositivo e sull'app Braun Healthy Heart.


Lo schermo verrà visualizzato automaticamente quando il dispositivo è utilizzato per la prima volta oppure dopo aver inserito un nuovo set di batterie.


Se è necessario regolare la data e l'ora in un secondo momento (per esempio quando si imposta l'ora legale in estate), si può accedere a questa schermata dal menu principale selezionando l'icona della data e dell'ora .

Scegliere il formato (EU o US), poi la data e l'ora girando il quadrante di navigazione. Premere il pulsante Invio per attivare il campo. Quando il campo lampeggia, si possono impostare i numeri. Premere il pulsante Invio per confermare il numero immesso e il cursore passerà al campo successivo. Ripetere la procedura. Una volta completato, confermare selezionando l'icona 'Salva' .

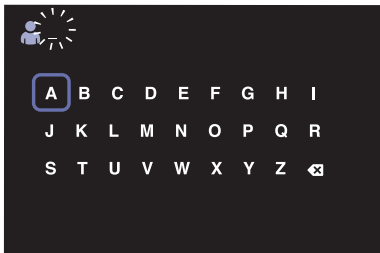


Impostazione di un nome utente

Dal menu principale, selezionare Utente, quindi premere Invio. Ora selezionare le lettere girando il quadrante di navigazione e confermare ogni lettera premendo il pulsante Invio. Una volta completata l'operazione, selezionare l'icona Salva  e premere Invio.

I nomi possono essere modificati in qualunque momento selezionando l'icona User  dal menu principale.

Il nome utente non andrà perso se le batterie sono sostituite o tolte.





Postura e posizionamento del bracciale corretti

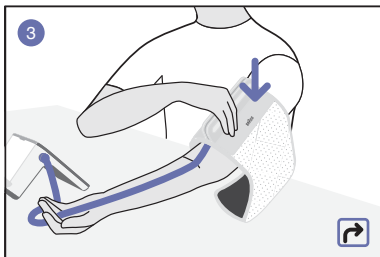
È importante tenere una postura corretta durante la misurazione. Per una maggiore precisione, raccomandiamo di usare il braccio sinistro, perché è più vicino al cuore.

La posizione corretta del bracciale è 2-3 cm sopra il gomito, con l'attacco del tubo in direzione della mano disposto lungo il centro della parte interna del gomito, chiudere il bracciale con il velcro in modo che sia stretto ma comodo. Il bracciale deve aderire al braccio senza spazi.



ActivScan™ 9 fornisce animazioni sullo schermo per aiutare l'utente a mantenere la postura corretta e applicare il bracciale correttamente.

Questa funzione di lettura assistita sarà visualizzata automaticamente quando si usa il dispositivo per la prima volta e può essere usata, come optional, prima di ogni lettura, selezionando l'icona Impostazioni .

I nomi possono essere modificati in qualunque momento selezionando l'icona Informazioni  dal menu principale.



Come effettuare una lettura della pressione

1. Sedersi, rilassarsi, stare fermi (specialmente tenere ferma la mano del braccio su cui viene effettuata la misurazione), non muoversi o parlare.
2. Indossare il bracciale 2-3 cm sopra il gomito, con l'attacco del tubo rivolto verso la mano e posizionato lungo il centro dell'interno del gomito.
3. Toccare l'icona di misurazione a forma di cuore  situata a sinistra del quadrante per iniziare la misurazione, oppure scegliere il pulsante del cuore dal menu principale. La misurazione inizia dopo 3 secondi di conto alla rovescia. È possibile annullare la misurazione in qualunque momento toccando il pulsante Home  o Invio.

Capire le misurazioni

Una volta eseguire la misurazione, sullo schermo vengono visualizzate le letture con un logo colorato a forma di cuore. Il logo a forma di cuore e il colore di sfondo indicherà il livello di ipertensione per la lettura. Per comprenderne il significato, consultare lo schema dei codici a colori dell'OMS (a pagina 2).

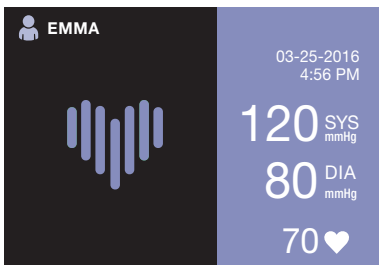
SYS: indica la lettura della pressione sistolica

DIA: indica la lettura della pressione diastolica

♥ Visualizza l'impulso (frequenza cardiaca)

♥ Questa icona appare se il battito cardiaco è irregolare, ad esempio se si parla, ci si sposta o ci si muove durante la misurazione.

Solitamente non si tratta di una condizione preoccupante, ad ogni modo, se il simbolo appare frequentemente pur rispettando con rigore le istruzioni, è opportuno rivolgersi ad un medico.




Funzione memoria:

ActivScan™ 9 è in grado di memorizzare fino a 200 letture per utente. Le letture vengono salvate automaticamente una volta terminata la misurazione. Una volta raggiunte le 200 letture, quelle nuove sostituiranno automaticamente quelle più vecchie. Sugeriamo di trasferire regolarmente le letture salvate nell'app Braun Healthy Heart app sullo smartphone per seguire l'evoluzione della pressione sanguigna su intervalli di tempo più ampi.

La memoria è non volatile. Le letture salvate non verranno perse con la sostituzione delle batterie.




Consultare la media delle letture

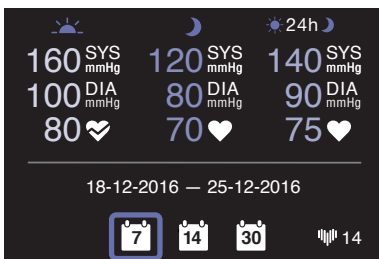
Accedere alla media delle letture in forma di relazione selezionando l'icona Report  nel menu. Questa funzione calcola i valori medi degli ultimi 7, 14 o 30 giorni dalle letture del mattino (a sinistra), della sera (al centro) e per tutto il giorno (a destra).

Il numero totale delle letture nell'intervallo di tempo viene visualizzato in fondo ed è visualizzato come  14.


Consultando la media delle letture si potrà ricavare un valore della pressione più rappresentativo delle condizioni generali del sistema cardiovascolare.

Impegnarsi a misurare la pressione sanguigna regolarmente di modo che i valori medi possano essere indicativi con maggiore precisione sulla salute cardiovascolare generale.



-  Si riferisce alle misurazioni del mattino, tra le 04:00 e le 09:59
-  Si riferisce alle misurazioni della sera, tra le 19:00 e le 01:59 (del giorno dopo)
-  Si riferisce a tutte le misurazioni della giornata, tra le 00:00 e le 23:59




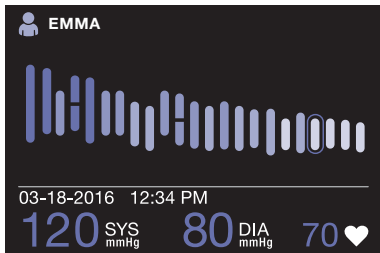
Tracciamento dell'andamento della pressione sanguigna

Selezionando l'icona Cronologia  nel menu si avrà accesso ad una panoramica sui dati relativi alla pressione in forma di grafico a barre.

Ogni barra colorata rappresenta una singola lettura. Scegliere una barra colorata spostando il cursore blu con il quadrante di navigazione. I dettagli delle letture selezionate saranno visualizzati in fondo al grafico a barre. Ogni colore delle barre si riferisce alle linee guida OMS indicate a pagina 2.

-  Questa icona indica le letture del polso.
-  Questa icona compare se viene rilevato un battito cardiaco irregolare per la lettura selezionata.



Il battito irregolare sarà anche visualizzato sul grafico a barre per la lettura corrispondente con una barra colorata interrotta .

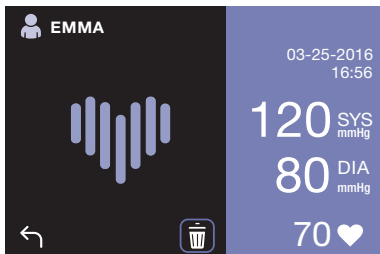


Cancellazione di una lettura


È possibile cancellare in modo selettivo una lettura dalla cronologia. Questa lettura sarà cancellata anche da tutte le altre schermate e non sarà trasferita nel successivo collegamento con l'app Braun Healthy Heart.

Selezionare una lettura nel grafico a barre, quindi premere il pulsante Invio: verrà visualizzata una schermata con i dettagli della lettura e una piccola icona sul fondo per cancellare la lettura.

Per cancellare la lettura, selezionare il simbolo del cestino  quindi premere il pulsante Invio. Per annullare la cancellazione, selezionare il simbolo Indietro , quindi premere il pulsante Invio.




Vista calendario


Selezionando l'icona Calendario  nel menu verrà visualizzata la media giornaliera mese per mese.

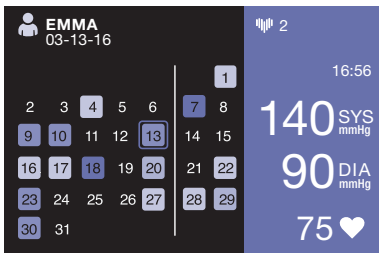
In alto sullo schermo sono indicati mese e anno. La settimana inizia con Lunedì a sinistra, mentre sabato e domenica sono a destra della linea grigia.

I giorni con le letture sono evidenziate nel colore della media giornaliera (consultare il grafico OMS a pagina 2) e i dettagli della lettura media di una giornata sono indicati sul lato destro.

Navigare tra i giorni del mese con il quadrante di navigazione. Si può navigare rapidamente attraverso i mesi passando dal primo (ultimo) giorno del mese, quindi si vedrà il mese precedente (prossimo), e così via.

Nella parte alta dello schermo, il cuore piccolo seguito da un numero  2 si riferisce alle letture del giorno selezionato.

Si possono vedere tutte le misurazioni per un giorno selezionato facendo clic sul pulsante Invio. L'icona piccola del cuore in alto indicherà i valori della misurazione  1/2 . Facendo clic sul pulsante Invio si passerà alla misurazione successiva.




Abbinamento Bluetooth


ActivScan™ 9 è compatibile con l'app Braun Healthy Heart.

Accertarsi che l'app Braun Healthy Heart sia stata scaricata sullo smartphone e che sia aperta.

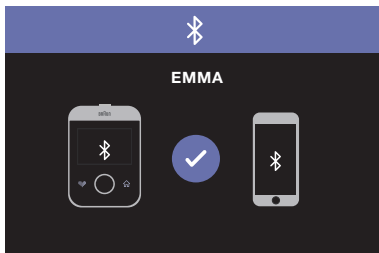
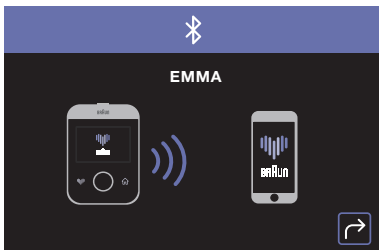


Per abbinare il dispositivo all'app Braun Healthy Heart sullo smartphone, selezionare l'icona Bluetooth  nel menu di ActivScan™ 9.

Attivare la funzione Bluetooth sul telefono. Al primo utilizzo dell'app Braun Healthy Heart, seguire le istruzioni sullo schermo per abbinare il dispositivo. Sia l'app che il dispositivo indicheranno che è in corso il collegamento.



Una volta effettuato l'abbinamento di ActivScan™ 9, la schermata visualizzerà un segno di spunta verde .

Per abbinare un altro dispositivo con lo smartphone, andare nella sezione 'Collega dispositivo' dell'app e seguire le istruzioni.





Aggiungere, modificare e cancellare utenti

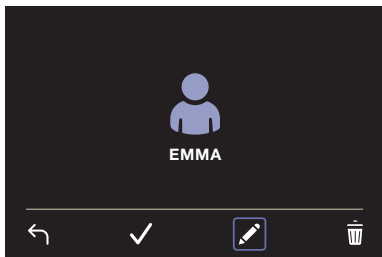
Aggiungere un secondo utente può essere necessario per condividere il monito della pressione sanguigna con un'altra persona. Ogni utente potrà salvare le proprie memorie e medie.

Per aggiungere un secondo utente, selezionare l'icona Utenti  nel menu, quindi selezionare l'icona Aggiungi utente .

Se sono già stati creati due utenti, selezionare un utente scegliendo l'icona arancione o blu; il nome dell'utente è visualizzato sotto l'icona.

Una volta selezionato, confermare l'utente con il segno di spunta. Si può modificare il nome dell'utente  oppure cancellare l'utente  usando le piccole icone in basso sullo schermo.



Attenzione: cancellando un utente si eliminano tutte le letture della pressione sanguigna e le medie dell'utente e verrà cancellato anche il nome stesso dell'utente.




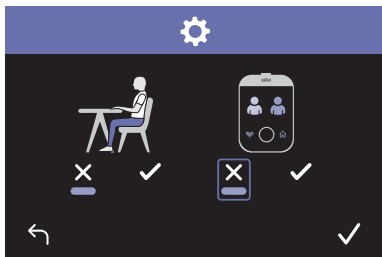
Impostazioni

ActiveScan™ 9 può essere personalizzato secondo le proprie preferenze. La prima opzione abilita o disabilita le istruzioni animate visualizzate prima di misurare la pressione sanguigna.

La seconda opzione abilita o disabilita la selezione dell'utente all'accensione. Si noti che questa opzione ha effetto soltanto quando sono attivi due utenti sul dispositivo.

Selezionare il segno di spunta  per abilitare l'opzione; selezionare la croce  per disabilitare l'opzione e convalidare l'opzione con il pulsante Invio.

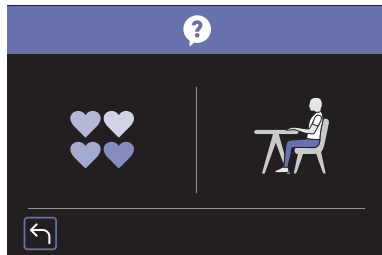
Salvare le impostazioni selezionando il grande segno di spunta , quindi premere il pulsante Invio.



Informazioni

Guardate le informazioni sulla codifica a colori usata per visualizzare i risultati delle misurazioni. Questa codifica a colori segue le linee guida dell'Organizzazione Mondiale della sanità.

È anche possibile vedere qui le istruzioni animate su come effettuare misurazioni precise della pressione sanguigna.



Indicatore della durata della batteria



Le batterie sono quasi scariche

Quando le batterie scendono a circa l'80% della capacità, all'accensione verrà visualizzato il simbolo di ridotta carica della batteria per circa 6 secondi. Un piccolo simbolo di scarsa capacità della batteria verrà poi visualizzato sull'angolo superiore destro della schermata. Il dispositivo ActivScan® 9 continuerà ad effettuare misurazioni in modo affidabile, ma occorre cambiare le batterie.



Batterie scariche — occorre sostituirle

Quando le batterie sono completamente scariche, comparirà il simbolo di batteria scarica all'accensione per circa 6 secondi, poi si spegnerà automaticamente. Non sarà più possibile effettuare misurazioni finché non verranno sostituite le batterie.

Conservazione e pulizia

- Non posizionare/lasciare l'articolo sotto la luce diretta del sole, ad alte temperature o in posti umidi e polverosi.
- Non conservare a temperature estreme (inferiori a -20 °C o superiori a 55 °C).
- Usare un panno umido o un detergente neutro per pulire la custodia, quindi asciugarla con un panno asciutto.
- Non usare detergenti aggressivi per pulirla.
- Quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, rimuovere le batterie. (Le batterie potrebbero perdere liquido o provocare danni).
- Non modificare il dispositivo. Non aprire MAI il dispositivo, in quanto questo renderebbe nulla la garanzia del fabbricante.

Calibrazione

Questo dispositivo è stato tarato al momento della fabbricazione. Se usato seguendo le istruzioni, non sarà necessario ripetere la taratura periodica.

Garanzia

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è coperto da una garanzia di due anni (2 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale o di fabbricazione dovuti al normale utilizzo; i dispositivi difettosi che soddisfano questi requisiti saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni riconducibili ad un utilizzo errato o al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso. La garanzia si annulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con componenti e accessori non Braun o ancora se vengono effettuate riparazioni da persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.











Per le richieste di assistenza, consultare www.hot-europe.com/support oppure contattateci usando i recapiti in fondo al presente manuale.

La presente garanzia è applicabile soltanto in Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Solo UK: ciò non pregiudica i diritti statutari del consumatore.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sul retro del prodotto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Motivo	Soluzione
	Avvertenza batteria quasi scarica	Le batterie sono scariche. Tenersi pronti a sostituirle con batterie nuove.
	Avvertenza batteria scarica	Indica che le batterie sono completamente scariche. Inserire nuove batterie oppure verificare che le batterie siano inserite correttamente.
Il dispositivo non si accende, lo schermo è nero	Problema con le batterie	Inserire batterie nuove e accertarsi di inserirle correttamente. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.
 ERROR BLUETOOTH	Impossibile connettersi allo smartphone	Allontanarsi da fonti d'interferenza radio, come forni a microonde, router WiFi, computer portatili, ecc. Accertarsi di aver abilitato il Bluetooth sullo smartphone prima di iniziare l'abbinamento. Seguire le istruzioni per l'abbinamento Bluetooth nell'app Braun e ricominciare la sequenza di abbinamento Bluetooth con l'app Braun.
 ERROR 0	Errore di misura	I segnali di impulso sul bracciale sono troppo deboli. Riposizionare il bracciale e ripetere la misurazione.
 ERROR 1	Errore di pompaggio	Il bracciale non è allacciato correttamente. Riposizionare il bracciale e ripetere la misurazione.
 ERROR 2	Errore fuori portata	Rilassarsi un attimo e ripetere la misurazione. Verificare che il bracciale sia correttamente posizionato sul braccio.
 ERROR 3	Errore tempo di pompaggio	Il bracciale non è allacciato correttamente. Applicare il bracciale e ripetere la misurazione.
 ERROR 254	Errore interno al dispositivo	Rimuovere le batterie e poi reinserirle. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.
 ERROR 255	Errore di taratura	Rimuovere le batterie e poi reinserirle. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.
 ERROR FIRMWARE	Si è verificato un errore durante l'aggiornamento del firmware Bluetooth	Il dispositivo si riavvierà automaticamente con il firmware originale Bluetooth. Riavviare il download del firmware oppure seguire le istruzioni sullo schermo dell'app Braun.

Specifiche

Numero modello	BUA7200
Metodo di misurazione	Oscillometrico
Intervallo di misura della pressione sanguigna	40 ~ 255 mmHg
Intervallo di misurazione polso	40 ~ 199 battiti/minuto
Precisione di calibrazione	Pressione sanguigna: +/- 3 mmHg Frequenza polso: 4% della lettura automatico
Gonfiaggio/sgonfiaggio	TFT a colori con matrice di punti
Display	Fino a 200 letture per utente
Set di memoria	Bracciale universale: 22-42 cm (9-17 pollici) di circonferenza del braccio min/max
Dimensioni del bracciale	+10 °C ~ + 40 °C, meno dell'85 % di umidità relativa dell'aria senza condensa
Temperatura d'esercizio	-20 °C ~ +55 °C, meno dell'85 % di umidità relativa dell'aria, senza condensa
Temperatura di conservazione	610g (batterie escluse) Batterie alcaline: 4 x AA (LR6) 1.5V
Peso unitario	Ca. 60 secondi
Fonte di alimentazione	5 anni
Spegnimento automatico	Bluetooth® Smart
Durata utile	Intervallo di frequenza: gamma 2,4GHz ISM (2400 - 2483,5 MHz)
Comunicazione wireless	Modulazione: GFSK Potenza irradiata effettiva: <20dBm



Importante



Leggere le istruzioni operative.

Se il dispositivo non viene utilizzato entro negli intervalli di temperatura, di umidità e di pressione atmosferica indicati, non è possibile garantire la precisione tecnica della misurazione.

Classificazione:



Apparecchio ad alimentazione interna

Tipo BF con parti applicate

IP22

Protetto da oggetti estranei solidi da 12,5 mm di diametro e più larghi. Protetto da gocce d'acqua in caduta verticale quando il dispositivo è inclinato fino a 15°.

Non adatto per l'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o monossido di diazoto.

Funzionamento continuo con carica a breve tempo.



Temperatura operativa



Temperatura di conservazione



Umidità di conservazione

Soggetto a modifiche senza preavviso.

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:

EN 60601-1: 2006/A1:2013 - Prescrizioni generali relative alla sicurezza fondamentale e alle prestazioni essenziali

EN 60601-1-2:2015 - Apparecchi elettromedicali - Compatibilità elettromagnetica - Requisiti e prove.

EN 60601-1-11:2010 - Apparecchi elettromedicale - Prescrizioni per apparecchi elettromedicali e sistemi elettromedicali per uso domiciliare

EN 1060-3:1997 + A2:2009 - Sfigmomanometri non invasivi - Requisiti supplementari per i sistemi elettromeccanici di misurazione della pressione sanguigna.

EN 1060-4:2004 - EN 1060-4:2004 - Sfigmomanometri non invasivi - Procedimenti di prova per determinare l'accuratezza generale del sistema degli sfigmomanometri non invasivi automatici.



Il presente prodotto è conforme alle disposizioni della Direttiva 93/42/CEE (direttiva sui dispositivi medici).

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Gli APPARECCHI ELETTROMEDICALI richiedono particolari precauzioni per quanto concerne la compatibilità elettromagnetica.

Per una descrizione dettagliata delle prescrizioni relative alla compatibilità elettromagnetica, rivolgersi al Centro di assistenza locale autorizzato (vedere la scheda della garanzia) oppure visitare www.hot-europe.com/support.

I dispositivi di comunicazione portatili e mobili a radiofrequenza possono danneggiare gli apparecchi elettromedicali.



Questo prodotto contiene batterie e scarti elettronici riciclabili. Per proteggere l'ambiente, non smaltirlo nei rifiuti domestici, ma depositarlo negli opportuni punti di raccolta locali.

Beoogd gebruik van de Braun ActivScan™ 9

De ActivScan™ 9 is een bloeddrukmeter die is ontwikkeld voor nauwkeurige, comfortabele en intuïtieve bloeddrukmetingen via de bovenarm.

Informatie die u moet weten over bloeddruk

De bloeddruk verandert continu tijdens een dag. Hij stijgt sterk in de ochtend en neemt aan het einde van de ochtend af. In de namiddag neemt de bloeddruk weer toe en tijdens de nacht daalt de bloeddruk tot een laag niveau. De bloeddruk kan ook gedurende een korte tijdsperiode variëren. Dit betekent dat opeenvolgende metingen kunnen schommelen.

Dit apparaat toont uw bloeddrukwaarde aan de hand van twee waarden: de systolische waarde en de diastolische waarde. De systolische bloedwaarden (de hogere waarde) geeft aan met hoeveel druk uw bloed tegen de bloedvaten drukt terwijl het hart klopt. De diastolische bloeddruk (de lagere waarde) geeft aan met hoeveel druk uw bloed tegen de bloedvaten drukt terwijl het hart tussen de hartslagen in rust is. De polswaarde wordt ook na elke meting weergegeven.


De ESH (European Society of Hypertension) en WHO (Wereldgezondheidsorganisatie) hebben de volgende standaardwaarden voor de bloeddruk opgesteld bij een meting thuis met rustpols:

Bloeddruk (mmHg)	Te laag	Normale waarden	Stadium 1 licht te hoge bloeddruk	Stadium 2 te hoge bloeddruk	Stadium 3 veel te hoge bloeddruk
SYS = systole (hogere waarde)	lager dan 100	tot 134	135-159	160-179	≥180
DIA = diastole (lagere waarde)	lager dan 60	tot 84	85-99	100-109	≥110

Voor elke meting op het scherm geeft de bijbehorende kleur (van groen tot rood) de bijbehorende bloeddruk aan. U kunt deze classificatie elke dag gebruiken om uw bloeddruk te begrijpen. Als u zich zorgen maakt over deze classificatie, dan moet u uw huisarts raadplegen.

De richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie zijn ook direct beschikbaar op de ActivScan™ 9-bloeddrukmeter. Wanneer u het schema met kleurcoderingen op uw apparaat wilt zien, selecteer het tabblad Informatie .

	SYS (mmHg)		DIA (mmHg)
Groen >	< 135	en	< 85
Geel >	135-159	of	85-99
Oranje >	160-179	of	100-109
Rood >	180+	of	110+



Veiligheidsinformatie en belangrijke voorzorgsmaatregelen

Lees de gebruiksaanwijzing helemaal door voor nauwkeurige meetresultaten.

Personen met hartritme stoornissen, vernauwing van de bloedvaten, arteriosclerose in de ledematen of diabetes en gebruikers van pacemakers moeten hun arts raadplegen voordat ze zelf hun bloeddruk gaan meten, omdat de bloeddrukwaarden in dergelijke gevallen afwijkingen kunnen vertonen.

Als u onder medische behandeling bent of medicatie gebruikt, raadpleeg dan eerst uw arts.

Het gebruik van deze bloeddrukmeter dient niet ter vervanging van een consult bij de arts.

Belangrijkste regels voor nauwkeurige bloeddrukmetingen

Meet uw bloeddruk altijd op hetzelfde tijdstip van de dag, onder dezelfde omstandigheden.

Meet uw bloeddruk niet binnen 30 minuten na het roken, na het drinken van koffie of thee, of na inspanning. Deze factoren beïnvloeden de meting.

Meet uw bloeddruk altijd op dezelfde arm, bij voorkeur uw linkerarm.

Plaats het manchet direct op de huid. Breng het niet aan over een jas, trui of overhemd.

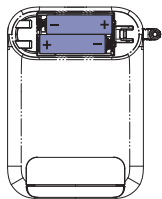
Als u meerdere metingen wilt uitvoeren, wacht dan ongeveer 3 minuten tussen de metingen.

Productbeschrijving (zie Pagina 1)

- A Beginknop (aanraaktoets)
- B Navigatieknop
- C Enter (midden van navigatieknop)
- D Knop meten (aanraaktoets)
- E Deksel van batterijvak
- F Luchtslang
- G Stekker
- H Display
- I Aan-/uitknop
- J Manchet

De batterijen plaatsen/vervangen

- Verwijder het deksel van het batterijvak door het deksel naar links te schuiven. Plaats de vier batterijen die bij dit product zijn geleverd met de polariteit zoals aangegeven in het batterijvak. Wanneer u batterijen vervangt, gebruik dan alleen alkalinebatterijen, type AA/LR6, 1,5 V.
- Met nieuwe batterijen kunnen ongeveer 350 metingen worden gedaan.
- Bij vervanging van de batterijen blijven alle waarden in het geheugen bewaard, maar moet u wel de tijd en de datum opnieuw instellen.



De basis










Aan-/uitknop: boven op het apparaat.

Beginknop: wanneer het beginscherm beschikbaar is, brandt dit pictogram. Raak de knop aan of tik op de knop om terug te gaan naar het menu op het beginscherm.

Navigatieknop: draai deze knop naar links of rechts om door de verschillende functies van uw apparaat te bladeren en druk in het midden van de knop (Enter) om een optie te selecteren of te bevestigen.

Knop Meten: wanneer deze knop brandt, kunt u een meting uitvoeren door deze knop aan te raken of erop te tikken.

Menupictogrammen

	Uw bloeddruk meten	Selecteer deze functie en druk op Enter om uw bloeddruk te meten. Deze functie is hetzelfde als de knop Meten (D).
	Geschiedenis	Selecteer deze functie om de geschiedenissen en de trend van uw bloeddrukwaarden in een gekleurd schema te bekijken
	Kalenderweergave	Selecteer deze functie om uw bloeddrukwaarden in een maandelijkse kalender te bekijken met gekleurde dagelijkse gemiddelden
	Rapporten	Selecteer deze functie om uw gemiddelde bloeddrukwaarde voor 7/14/30 dagen te bekijken
	Gebruikers	Selecteer deze functie om een gebruiker te selecteren, toe te voegen, te bewerken of te verwijderen
	Datum en tijd instellen	Selecteer deze functie om de datum en tijd op uw apparaat in te stellen
	Instellingen	Selecteer deze functie om de animaties in of uit te schakelen wanneer u uw bloeddruk meet of om bij inschakeling het kiezen van de gebruiker in of uit te schakelen.
	Via Bluetooth® koppelen	Selecteer deze functie om een apparaat aan de app Braun Healthy Heart te koppelen
	Informatie	Selecteer deze functie voor meer informatie over het kleurenschema voor de bloeddruk en hoe u uw bloeddruk op de juiste manier meet


Datum en tijd instellen

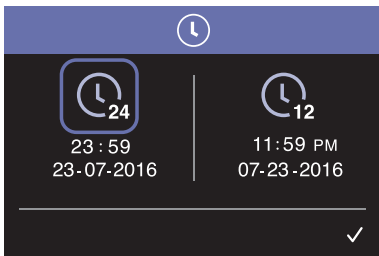
De datum en tijd moeten worden ingesteld voordat u uw bloeddruk kunt meten.

Het is belangrijk dat u de datum en tijd juist instelt zodat de waarden juist worden weergegeven op dit apparaat en in de app Braun Healthy Heart.


Dit scherm wordt automatisch weergegeven wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt of nadat u nieuwe batterij hebt geplaatst.

Dit scherm wordt automatisch weergegeven wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt of nadat u nieuwe batterij hebt geplaatst. Als u de datum en tijd later opnieuw wilt instellen (bijvoorbeeld om de klok één uur vooruit te zetten in verband met de zomertijd), dan kunt u dit scherm vanaf het hoofdmenu openen door het pictogram datum en tijd  te kiezen.

Kies het formaat (EU of VS) en daarna de datum en tijd door de navigatieknop te draaien. Druk op Enter om het veld te activeren. Wanneer het veld knippert, kunt u de getallen aanpassen. Druk op Enter om het ingevoerde nummer te bevestigen en de cursor gaat naar het volgende veld. Herhaal dit proces. Wanneer u klaar bent, bevestigt u de instellingen met het pictogram 'Opslaan' .

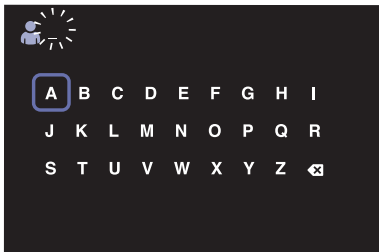


Een gebruikersnaam selecteren

Kies in het hoofdmenu Gebruiker en druk op Enter. Kies de letters met behulp van de navigatieknop en bevestig elke letter met Enter. Wanneer u klaar bent, kiest u het pictogram "Opslaan"  en drukt u op Enter.

De namen kunnen altijd worden gewijzigd met het pictogram Gebruiker  in het hoofdmenu.


De gebruikersnaam verdwijnt niet als de batterij worden verwijderd of vervangen.



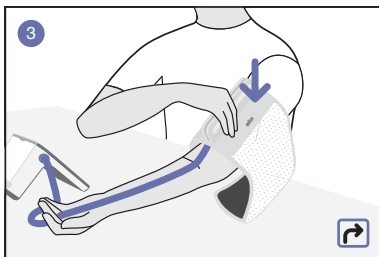
De juiste houding en plaatsing van het manchet

Voor nauwkeurige metingen is het belangrijk dat u tijdens de meting in de juiste houding zit. Voor een hoge nauwkeurigheid raden wij u aan om uw linkerarm te gebruiken, omdat deze dichterbij uw hart zit.



Het manchet moet ongeveer 2-3 cm boven de elleboog worden geplaatst, waarbij het uiteinde van de slang in de richting van uw hand moet liggen, over het midden aan de binnenkant van uw elleboog. Sluit het manchet met het klittenband, zodat deze strak, maar comfortabel om uw arm zit. Er mag geen ruimte tussen het manchet en uw arm zitten.

De ActivScan™ 9 laat animaties op het scherm zien om u te helpen bij de juiste houding en bij de juiste plaatsing van het manchet. Deze helpfunctie wordt automatisch weergegeven wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt en kan daarna vóór elk gebruik met het pictogram Instellingen  worden weergegeven.

U kunt de animaties ook altijd bekijken via het pictogram Informatie  in het hoofdmenu.



Uw bloeddruk meten


1. Ga zitten, ontspan u en zit stil (vooral de arm waarvan u de bloeddruk gaat meten). Beweeg en praat niet.
2. Plaats het manchet 2-3 cm boven de elleboog, waarbij het uiteinde van de slang in de richting van uw hand moet liggen, over het midden aan de binnenkant van een elleboog.
3. Raak het pictogram Meten  links van de knop aan om de bloeddruk te meten of selecteer de hartknop in het hoofdmenu. Op het scherm wordt afgeteld en na 3 seconden begint de meting. U kunt de meting altijd stopzetten door de beginknop  of Enter aan te raken.

De waarden begrijpen

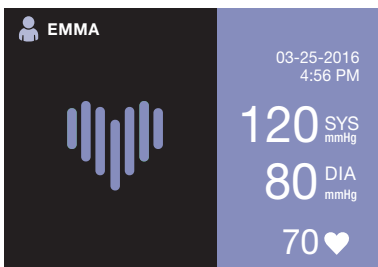
Wanneer de meting is voltooid, worden de waarden op het scherm samen met een gekleurd hart weergegeven. Het hart en de achtergrondkleur geven aan hoe hoog de bloeddruk is. Zie het kleurenschema van de WGO (op pagina 2) om deze interpretatie te begrijpen.

SYS: toont de waarde voor de systolische bloeddruk

DIA: toont de waarde voor de diastolische bloeddruk

 Geeft de polsslag (hartslag) aan

 Dit pictogram wordt weergegeven bij een onregelmatige hartslag. Een onregelmatige hartslag kan worden veroorzaakt door praten, bewegen of schudden tijdens een meting. Normaal gesproken hoeft u zich hierover geen zorgen te maken. Maar als het symbool vaker verschijnt terwijl u deze richtlijnen nauwkeurig hebt gevolgd, raadpleeg een arts.




Geheugenfunctie

Uw ActivScan™ 9 kan tot 200 waarden per gebruiker opslaan. Waarden worden automatisch opgeslagen wanneer de meting is voltooid. Wanneer er 200 metingen zijn opgeslagen, worden de oude waarden automatisch door de nieuwe waarden vervangen. We raden u aan de opgeslagen waarde regelmatig in de app Braun Healthy Heart op uw smartphone op te slaan om uw bloeddrukwaarden eenvoudig over een langere periode te kunnen volgen.

Het geheugen is niet-vluchtig. De opgeslagen waarden gaan niet verloren wanneer de batterijen worden vervangen.


Het gemiddelde van uw waarden bekijken

U kunt de gemiddelde waarden van uw bloeddruk als een rapport bekijken met het pictogram Rapport  in het menu. Deze functie geeft de gemiddelden voor de laatste 7, 14 of 30 dagen van de waarden in de ochtend (links), in de avond (midden) en de hele dag (rechts).

Het totaal aantal waarden dat tijdens die periode is opgeslagen, wordt onder in het scherm weergegeven als  14.

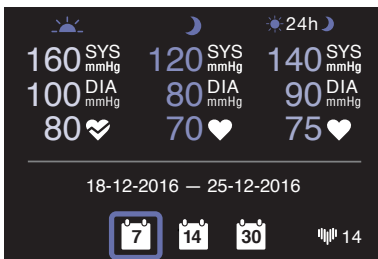
Wanneer u het gemiddelde van uw bloeddrukwaarden bekijkt, krijgt u een bloeddrukwaarde die een beter beeld van uw algemene cardiovasculaire gezondheid geeft.

Controleer uw bloeddruk regelmatig, zodat de gemiddelden uw algemene cardiovasculaire gezondheid beter aangeven.

 Verwijst naar metingen die in de ochtend zijn genomen, tussen 04:00 en 09:59

 Verwijst naar metingen die in de avond zijn genomen, tussen 19:00 en 1:59 (van de volgende dag)

 Verwijst naar alle metingen die tijdens de dag zijn genomen, tussen 0:00 en 23:59



Het verloop van uw bloeddruk volgen

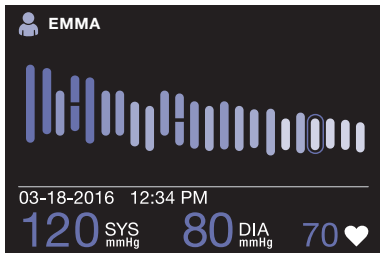
Wanneer u het pictogram Geschiedenis  in het menu kiest, krijgt u een overzicht van uw bloeddrukwaarden in de vorm van een staafdiagram.

Elke gekleurde staaf staat voor een bloeddrukwaarde. Kies een gekleurde staaf door het blauwe gemarkeerde vakje met de navigatieknop te verplaatsen. De details van de geselecteerde waarde worden onder in het staafdiagram weergegeven. Elke kleur volgt de richtlijnen van de WGO zoals aangegeven op pagina 2.

 Dit pictogram geeft de pulswaarde aan.

 Dit pictogram wordt weergegeven als er bij deze meting een onregelmatige hartslag is waargenomen.


De onregelmatige hartslag wordt ook in het staafdiagram weergegeven voor de bijbehorende waarde, met een onderbroken gekleurde staaf .

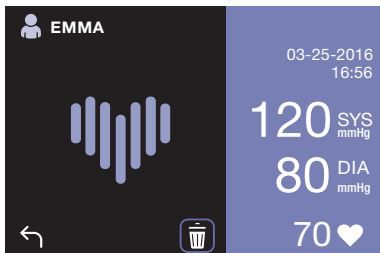


Een waarde verwijderen


U kunt een waarde uit de geschiedenis verwijderen. Deze waarde wordt ook uit alle andere weergaven verwijderd en niet naar de app Braun Healthy Heart overgezet wanneer u weer verbinding maakt.

Selecteer een waarde in het staafdiagram en druk op Enter. Er wordt een scherm geopend met de gegevens van de waarde en een klein pictogram aan de onderkant waarmee u die waarde kunt verwijderen.

Verwijder de waarde door het prullenbaksymbool  te kiezen en daarna op Enter te drukken. U kunt dit annuleren door het symbool Terug  te selecteren en op Enter te drukken.



Kalenderweergave


Wanneer u het pictogram Kalender  in het menu selecteert, krijgt u uw dagelijkse gemiddelde per maand.


De maand en het jaar worden boven in het scherm weergegeven.

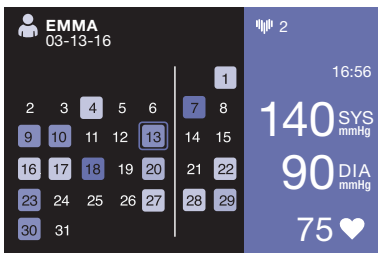
De week begint op maandag aan de linkerkant en zaterdag en zondag staan rechts van de grijze lijn.

Dagen met bloeddrukwaarden worden weergegeven in de kleur van het dagelijkse gemiddelde (zie het WGO-schema op pagina 2). De gegevens van een gemiddelde waarde van een bepaalde dag worden rechts weergegeven.

U kunt met de navigatieknop door de dagen van de maand navigeren. Blader snel door de maanden door naar de eerste (laatste) dag van de maand te gaan en daarna naar de vorige (volgende) maand te gaan, enzovoort.

Boven in het scherm geeft het kleine hartpictogram gevolgd door een getal  2 het aantal waarden dat op die dag is genomen aan.

U kunt alle metingen voor een bepaalde dag zien door op Enter te drukken. Het kleine hart aan de bovenkant geeft de meetnummers  1/2 aan. Als u op Enter drukt, gaat u naar de volgende meting.




Via Bluetooth verbinding maken


ActivScan™ 9 kan in combinatie met de app Braun Healthy Heart worden gebruikt.

Zorg dat de app Braun Healthy Heart op uw smartphone is geïnstalleerd en dat de app is geopend.

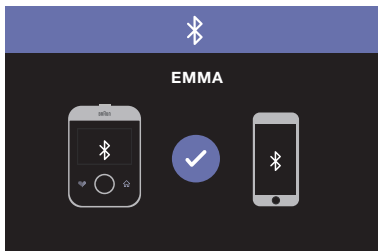
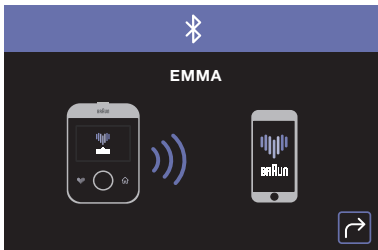


Maak verbinding tussen uw apparaat en de app Braun Healthy Heart op uw smartphone en selecteer het pictogram Bluetooth  in het menu van uw ActivScan™ 9.

Schakel de Bluetooth-functie op uw telefoon in. Wanneer u de app Braun Healthy Heart voor het eerst gebruikt, volg de instructies op het scherm om een apparaat te koppelen. Zowel de app als het apparaat geven aan dat de verbinding bezig is.

Wanneer uw ActivScan™ 9 is gekoppeld, ziet u een groen vinkje  op het scherm.

Als u nog een apparaat met uw smartphone wilt verbinden, ga naar het deel 'Apparaat verbinden' van de app en volg de instructies.



Gebruikers toevoegen, bewerken en verwijderen

Wanneer u deze bloeddrukmeter met iemand anders wil delen, kunt u een tweede gebruiker toevoegen. Elke gebruiker heeft zijn of haar eigen geheugen en opgeslagen gemiddelden.

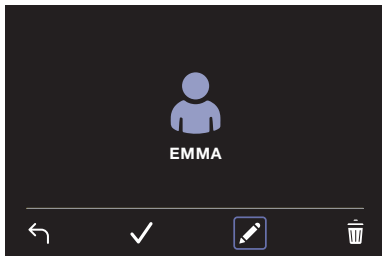
Wanneer u een tweede gebruiker wil toevoegen, kiest u het pictogram Gebruikers  in het menu en kiest u het pictogram Gebruiker toevoegen .

Als er al twee gebruikers zijn aangemaakt, selecteert u een gebruiker door het bijbehorende oranje of blauwe pictogram te kiezen.

De gebruikersnaam wordt onder het pictogram aangegeven.

Wanneer u een gebruiker hebt geselecteerd, bevestig de gebruiker met een vinkje. U kunt de gebruikersnaam  bewerken of die gebruiker  verwijderen met de kleine pictogrammen onder in het scherm.

Waarschuwing: wanneer u een gebruiker verwijdert, worden alle bloeddrukwaarden en gemiddelden voor die gebruiker samen met de gebruikersnaam verwijderd.




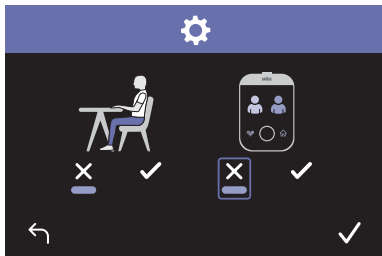
Instellingen

Uw ActiveScan™ 9 kan worden aangepast aan uw voorkeuren. Met de eerste optie kunt u de geanimeerde instructies in- of uitschakelen die worden weergegeven voordat u uw bloeddruk meet.

Met de tweede optie kunnen de keuzemogelijkheden voor de gebruiker bij het inschakelen worden in- of uitgeschakeld. Let wel dat deze optie alleen kan worden gebruikt als het apparaat door twee mensen wordt gebruikt.

Selecteer het vinkje  om de optie in te schakelen; selecteer het kruisje  om de optie uit te schakelen. Bevestig uw keuze met Enter.

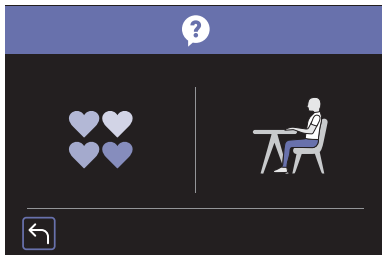
Selecteer het grote vinkje  en druk op Enter om de instellingen op te slaan.



Informatie

Hier vindt u informatie over de kleuren die bij de meetresultaten worden gebruikt. Deze kleuren zijn in overeenstemming met de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie.

Hier ziet u ook geanimeerde instructies voor nauwkeurige bloeddrukmetingen.



Indicatielampje voor levensduur batterijen



Batterijen zijn bijna leeg

Wanneer de batterijen ongeveer 80% leeg zijn, wordt het symbool voor laag batterijniveau bij het inschakelen ongeveer 6 seconden weergegeven. Een klein symbool voor batterij bijna leeg wordt rechtsboven in het scherm weergegeven. Uw ActivScan® 9-apparaat blijft betrouwbaar meten, maar zorg dat u nieuwe batterijen bij de hand hebt.



Batterijen zijn leeg — u moet de batterijen vervangen

Wanneer de batterijen helemaal leeg zijn, wordt het symbool voor batterij leeg ongeveer 6 seconden bij het inschakelen weergegeven en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. U kunt uw bloeddruk niet meer meten met het apparaat en moet de

batterijen vervangen.

Bewaren en reinigen

- Leg het apparaat niet in direct zonlicht, bij hoge temperaturen of op vochtige, stoffige plekken.
- Berg het apparaat niet op bij extreem lage (lager dan -20 °C) of hoge (hoger dan 55 °C) temperaturen.
- Gebruik een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel om de behuizing te reinigen en veeg het apparaat daarna met een droge doek droog.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen voor het reinigen.
- Wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijderde batterijen. (Batterijen kunnen lekken of schade veroorzaken.)
- Pas het apparaat niet aan. Open het apparaat NOOIT! Hierdoor komt de garantie van de fabrikant te vervallen.

Kalibratie

Dit apparaat is tijdens de productie gekalibreerd. Wanneer het volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is regelmatige kalibratie niet nodig.

Garantie

Lees alle instructies door voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de factuur als bewijs van en datum van aankoop. De factuur moet worden overhandigd wanneer u binnen de garantieperiode gebruik wilt maken van de garantie. Elke claim onder garantie is uitsluitend geldig met aankoopbewijs.

Voor uw apparaat geldt een garantie van twee jaar (2 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich voordoen bij normaal gebruik. Defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van verkeerd gebruik of wanneer de gebruiksaanwijzing niet is gevolgd. De garantie vervalt als het apparaat is geopend, als er mee is geknoeid, wanneer er onderdelen of accessoires zijn gebruikt die niet van Braun zijn of wanneer er reparaties zijn uitgevoerd door niet-geautoriseerde personen.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen niet onder de garantie.

Ga voor ondersteuning naar www.hot-europe.com/support of kijk achterin deze handleiding naar de contactgegevens.

Deze garantie geldt alleen voor Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Alleen het Verenigd Koninkrijk: dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de achterzijde van het product.

Problemen oplossen

Probleem	Reden	Oplossing
	Waarschuwing voor laag batterijniveau	De batterijen zijn bijna leeg. Vervang de batterijen binnenkort door nieuwe.
	Waarschuwing voor lege batterijen	Geeft aan dat de batterijen helemaal leeg zijn. Plaats nieuwe batterijen of controleer of de batterijen goed zijn geplaatst.
Het apparaat wordt niet ingeschakeld, het scherm is zwart.	Probleem met de batterijen	Plaats nieuwe batterijen en controleer of u zo goed hebt geplaatst. Als het probleem daarmee niet is opgelost, neem contact op met de klantenservice.
 ERROR BLUETOOTH	Kan geen verbinding maken met de smartphone	Blijf uit de buurt van radiostoring zoals die van magnetrons, wifi-routers, laptops etc. Controleer of Bluetooth is ingeschakeld op een smartphone voordat u begint te koppelen. Volg de instructies voor koppelen met Bluetooth in de Braun-app en probeer opnieuw te koppelen met de Braun-app.
 ERROR 0	Meetfout	De pulssignalen op het manchet zijn te zwak. Plaats het manchet opnieuw en herhaal de meting.
 ERROR 1	Pompfout	Het manchet is niet goed bevestigd. Plaats het manchet opnieuw en herhaal de meting.
 ERROR 2	Fout door resultaten buiten bereik	Ontspan even en herhaal de meting. Zorg dat het manchet goed op uw arm is geplaatst.
 ERROR 3	Pomptijdfout	Het manchet is niet goed bevestigd. Plaats het manchet opnieuw en herhaal de meting.
 ERROR 254	Interne fout in apparaat	Verwijder de batterijen en plaats ze opnieuw. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de klantenservice.
 ERROR 255	Kalibratiefout	Verwijder de batterijen en plaats ze opnieuw. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de klantenservice.
 ERROR FIRMWARE	Er heeft zich een fout voorgedaan bij de update van de firmware voor Bluetooth	Het apparaat wordt automatisch opnieuw opgestart met de originele Bluetooth-firmware. Download de firmware opnieuw en volg de instructies op het scherm van de Braun-app.

Specificaties

Modelnummer	BUA7200
Meetmethode	Oscillometrisch
Bereik bloeddrukmeting	40 ~ 255 mmHG
Bereik pulsmeting	40 ~ 199 slagen/minuut
Kalibratie nauwkeurigheid	Bloeddruk: +/- 3 mmHG Polsslag: 4% van waarde
Oppompen/leeglopen	Automatisch
Display	TFT-matrixdisplay in kleur
Geheugen	Tot 200 waarden per gebruiker
Manchetmaat	Universeel manchet: min/max armomtrek 22-42 cm
Bedrijfstemperatuur	+10 °C ~ + 40 °C, vochtigheidsgraad minder dan 85% R.H. niet-condenserend
Opslagtemperatuur	-20 °C ~ + 55 °C, vochtigheidsgraad minder dan 85% R.H. niet-condenserend
Gewicht eenheid	610g (zonder batterijen)
Voedingsbron	Alkalinebatterij: 4 x AA (LR6) 1,5 V
Automatisch uitschakelen	Ongeveer 60 seconden
Levensduur	5 jaar
Draadloze communicatie	Bluetooth® Smart Frequentiebereik: 2,4 GHz ISM-band (2400 - 2483,5 MHz) Modulatie: GFSK Effectief uitgestraald vermogen: <20 dBm

Belangrijk



Lees de gebruiksaanwijzing.

Als het apparaat niet binnen het gespecificeerde bereik voor temperatuur, luchtvochtigheid en luchtdruk wordt gebruikt, kan de technische nauwkeurigheid van de meting niet worden gegarandeerd.

Classificatie:



Apparatuur met interne stroomvoorziening.
Toegepaste onderdelen type BF

IP22 Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter.
Bescherming tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer het apparaat tot 15° wordt gekanteld.

Niet geschikt voor gebruik in de buurt van ontvlambare anesthesiemengsels met lucht, zuurstof en lachgas.

Continu gebruik met kort opladen.



Bedrijfstemperatuur



Opslagtemperatuur



Luchtvochtigheid bij opslag

Kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Dit apparaat voldoet aan de volgende normen:

EN 60601-1:2006/A1:2013 - Algemene vereisten voor basisveiligheid en essentiële prestaties

EN 60601-1-2:2015 - Medische elektrische apparatuur - Elektromagnetische compatibiliteit - Vereisten en testen.

EN 60601-1-11:2010 - Medische elektrische apparatuur - Vereisten voor medische elektrische apparatuur en medische elektrische systemen die worden gebruikt voor medische verzorging in de thuissituatie.

EN 1060-3:1997 + A2:2009 - Niet-invasieve bloeddrukmeters - Aanvullende vereisten voor elektromechanische bloeddrukmeetsystemen

EN 1060-4:2004 - Niet-invasieve bloeddrukmeters - Testprocedures voor totale nauwkeurigheidsbepaling van automatische niet-invasieve bloeddrukmeters.



Dit product voldoet aan de voorwaarden van EC-richtlijn 93/42/EEC (richtlijn medische hulpmiddelen).

Dit product is voorzien van de CE-markering en geproduceerd conform de richtlijn RoHS 2011/65/EU.

MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR vraagt om speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC.

Neem voor een gedetailleerde beschrijving van de EMC-vereisten contact op met uw erkende plaatselijke servicecentrum (zie garantie) of ga naar www.hot-europe.com/support.

Dragbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de werking van medische elektrische apparatuur beïnvloeden.



Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektronisch afval. Bescherm het milieu door dit product niet met het huishoudelijk afval weg te gooien, maar het naar een geschikt afvalinzamelpunt te brengen.

Utilização prevista do Braun ActivScan™ 9

O ActivScan™ 9 é um monitor de tensão arterial que foi desenvolvido para fazer medições da tensão arterial precisas e de forma confortável e intuitiva no braço.

O que deve saber sobre a tensão arterial

A tensão arterial muda constantemente ao longo do dia. Aumenta drasticamente de manhã cedo e diminui no fim da manhã. A tensão arterial aumenta novamente de tarde e, por fim, cai para um nível baixo à noite. Pode também variar durante um curto período de tempo. Por isso, as leituras das sucessivas medições podem flutuar.

Este dispositivo apresenta a leitura da sua tensão arterial em relação a dois valores: o sistólico e o diastólico. A tensão arterial sistólica (o valor superior) indica a tensão que o seu sangue está a exercer contra as paredes das artérias quando o coração bate. A tensão arterial diastólica (o número inferior) indica a tensão que o seu sangue está a exercer contra as paredes das artérias quando o coração relaxa entre batimentos. A pulsação também é apresentada após cada medição.

A ESH (Sociedade Europeia de Hipertensão) e a OMS (Organização Mundial de Saúde) definiram os seguintes valores padrão para a tensão arterial quando medida num pulso em descanso em casa:

Tensão arterial (mmHg)	Muito baixa	Valores normais	Grau 1 hipertensão ligeira	Grau 2 hipertensão moderada	Grau 3 hipertensão grave
SIS = sístole (valor superior)	abaixo de 100	até 134	135-159	160-179	≥180
DIA = diástole (valor inferior)	abaixo de 60	até 84	85-99	100-109	≥110

Para cada medição apresentada no ecrã, a cor associada (do verde ao vermelho) indicará o nível da tensão arterial correspondente. Pode utilizar esta classificação diariamente para o ajudar a compreender a sua tensão arterial. Se está realmente preocupado com a classificação, deve consultar o seu médico.

Os níveis de orientação definidos pela Organização Mundial de Saúde também estão diretamente disponíveis no monitor de tensão arterial ActivScan™ 9. Se deseja consultar a tabela com os códigos das cores no seu dispositivo, seleccione o separador das informações

	SYS (mmHg)		DIA (mmHg)
Verde >	< 135	e	< 85
Amarelo >	135-159	ou	85-99
Laranja >	160-179	ou	100-109
Vermelho >	180+	ou	110+



Informações de segurança e precauções importantes

Para garantir resultados de medição precisos, leia atentamente as instruções de utilização na sua totalidade.

As pessoas que sofrem de arritmia cardíaca, constrição vascular, arteriosclerose nas extremidades, diabetes ou que usam pacemakers cardíacos devem consultar o seu médico antes de medirem elas próprias a sua tensão arterial. Poderão ocorrer desvios dos valores da tensão arterial nestes casos.

Se está a fazer um tratamento médico ou a tomar qualquer medicamento, consulte primeiro o seu médico. A utilização deste monitor de tensão arterial não se destina a constituir um substituto à consulta do seu médico.

Regras essenciais para a medição exata da tensão arterial

Faça sempre as leituras à mesma hora do dia, nas mesmas condições.

Não faça uma medição nos trinta minutos seguintes a fumar, beber café ou chá ou depois de qualquer tipo de esforço. Estes fatores vão influenciar a medição.

Meça sempre no mesmo braço. Recomenda-se o braço esquerdo.

Coloque a braçadeira em contacto direto com a pele. Não coloque a braçadeira sobre um casaco, camisola ou camisa.

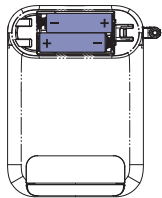
Se quer fazer várias medições, espere cerca de 3 minutos antes de repetir uma medição.

Descrição do produto (consultar a página 1)

- A Botão Início (sensível ao toque)
- B Disco de navegação
- C Botão de confirmação (centro do disco de navegação)
- D Botão de medição do coração (sensível ao toque)
- E Tapa do compartimento das pilhas
- F Tubo do ar
- G Conector
- H Visor
- I Botão de ligar/desligar
- J Braçadeira

Colocar/substituir as pilhas

- Retire a tampa do compartimento das pilhas deslizando-a na horizontal para a esquerda. Insira as quatro pilhas fornecidas com este produto, com a polaridade conforme indicada no compartimento das pilhas. Quando substituir as pilhas, utilizar exclusivamente pilhas alcalinas de tipo AA/LR6, 1,5V.
- As pilhas novas permitem, aproximadamente, 350 medições.
- Quando substituir as pilhas, todas as leituras guardadas na memória são mantidas mas a data e a hora devem ser novamente acertadas.



Aspetos básicos










Botão para ligar/desligar: localizado na parte superior do dispositivo.

Botão Início: quando o botão Início está disponível, este ícone está aceso. Tocar neste botão faz com que volte ao menu do ecrã de início.

Disco de navegação: rode este comando para a esquerda ou a direita para percorrer as várias funções do seu dispositivo e prima no centro (botão de confirmação) para seleccionar ou confirmar uma seleção.

Botão de medição do coração: quando está aceso, toque neste botão para iniciar uma medição.

Ícones do menu


	Fazer uma medição	Selecione esta função e prima o botão de confirmação para fazer uma medição. Esta função é a mesma do botão de medição do coração (D)
	Histórico	Selecione esta função para ver o histórico e a tendência das leituras da sua tensão arterial num gráfico colorido
	Visualização em calendário	Selecione esta função para ver as leituras da sua tensão arterial numa vista de calendário mês a mês com médias diárias coloridas
	Relatórios	Selecione esta função para ver as médias da sua tensão arterial de 7/14/30 dias
	Utilizadores	Selecione esta função para selecionar, adicionar, modificar ou eliminar um utilizador
	Acertar a data e a hora	Selecione esta função para acertar a data e a hora no seu dispositivo
	Configurações	Selecione esta função para ativar/desativar as animações guiadas quando faz uma medição ou para ativar/desativar a seleção de utilizador quando liga o aparelho
	Emparelhamento Bluetooth®	Selecione esta função para emparelhar o seu dispositivo com a aplicação Braun Healthy Heart
	Informações	Selecione esta função para obter mais informações sobre a tabela de cores da tensão arterial e como fazer uma leitura correta da tensão arterial


Acertar a data e a hora

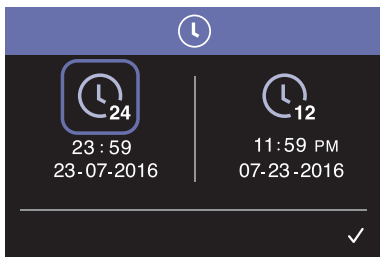
A data e a hora têm de ser acertadas antes de fazer uma medição.

É importante acertar a data e a hora corretamente para garantir que as leituras são devidamente apresentadas neste dispositivo e na aplicação Braun Healthy Heart.


Este ecrã será visualizado automaticamente quando o dispositivo é utilizado pela primeira vez ou depois de inserir pilhas novas.


Se tem de acertar a data e a hora num momento posterior (por exemplo, quando tem de avançar o relógio uma hora no verão), pode aceder a este ecrã a partir do menu principal selecionando o ícone da data e a hora .

Selecione o formato (UE ou EUA) e depois a data e a hora rodando o disco de navegação. Prima o botão de confirmação para ativar o campo. Quando o campo pisca pode acertar os números. Prima o botão de confirmação para confirmar o número introduzido e o cursor passa para o próximo campo. Repita o processo. Quando estiver concluído, confirme selecionando o ícone "Guardar" .

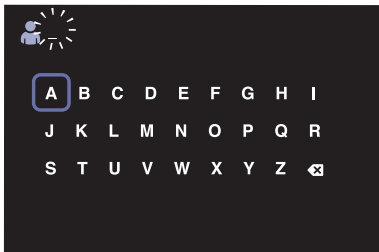


Configurar um nome de utilizador

No menu principal selecione Utilizador e prima o botão de confirmação. Agora, selecione as letras rodando o disco de navegação e confirme cada letra premindo o botão de confirmação. Quando tiver concluído, selecione o ícone Guardar  e prima o botão de confirmação.

Os nomes podem ser alterados a qualquer altura selecionando o ícone Utilizador  no menu principal.


O nome de utilizador não será perdido se as pilhas forem retiradas ou substituídas.




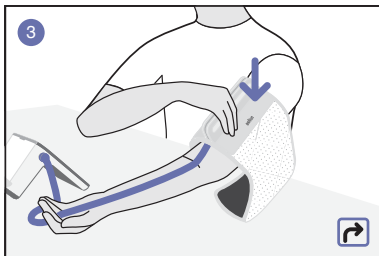
Postura correta e posicionamento da braçadeira

Ter uma postura correta durante a medição é importante para obter leituras precisas. Para mais precisão, recomendamos que utilize o braço esquerdo porque está mais próximo do coração.



A posição correta da braçadeira deve ser de 2-3 cm acima do cotovelo, com a saída do tubo virada na direção da mão e o tubo estendido ao longo do centro da parte interior do cotovelo. Feche a braçadeira com os fechos de Velcro de forma a que fique justa mas confortável no braço. Não deve haver espaço entre a braçadeira e o braço.

O ActivScan™ 9 fornece animações no ecrã para ajudá-lo a obter uma postura adequada e colocar corretamente a braçadeira. Esta função de leitura assistida será automaticamente visualizada quando o dispositivo é utilizado pela primeira vez e depois pode ser visualizada opcionalmente antes de cada leitura selecionando o ícone Definições .

O guia de animação no ecrã também pode ser visualizado a qualquer altura selecionando o ícone Informações  no menu principal.



Fazer uma medição da tensão arterial


1. Sente-se, relaxe, mantenha-se quieto (em particular o braço que vai ser utilizado para a medição), não se mova nem fale.
2. Coloque a braçadeira 2 a 3 cm acima do cotovelo, com a saída do tubo virada para a direção da mão e o tubo estendido ao longo do centro da parte interior do cotovelo.
3. Toque no ícone de medição do coração  localizado à esquerda do disco para iniciar uma medição ou selecione o botão do coração no menu principal. A medição é iniciada após 3 segundos da animação da contagem decrescente no ecrã. É possível cancelar a medição a qualquer altura tocando no botão Início  ou no botão de confirmação.


Comprender a leitura

Depois de concluída a medição, as leituras são apresentadas no ecrã juntamente com um logótipo de coração colorido. O logótipo do coração e a cor de fundo indicam o nível de hipertensão da leitura. Consulte a tabela dos códigos de cores da OMS (na página 2) para compreender esta interpretação.

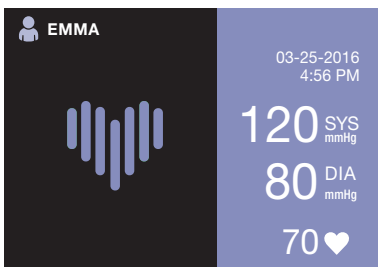
SIS: mostra a leitura para a tensão arterial sistólica

DIA: mostra a leitura para a tensão arterial diastólica

 Mostra a pulsação (frequência cardíaca)

 Este ícone aparece se existir um batimento cardíaco irregular. O batimento cardíaco irregular pode ser causado simplesmente por ter falado, movido ou abanado durante a medição.

Geralmente isto não é motivo de preocupação. Contudo, se o símbolo aparecer com frequência, e estas instruções tiverem sido escrupulosamente seguidas, deve procurar um médico.





Função de memória

O ActivScan™ 9 guarda até 200 leituras para cada utilizador. As leituras são guardadas automaticamente quando a medição estiver concluída. Quando forem alcançadas as 200 leituras, as novas leituras substituem automaticamente as mais antigas. Sugerimos que transfira regularmente as leituras guardadas para a aplicação Braun Healthy Heart no seu smartphone para acompanhar facilmente a evolução da sua tensão arterial durante um período de tempo longo.

A memória é não volátil. As leituras guardadas não são perdidas quando as pilhas são substituídas.

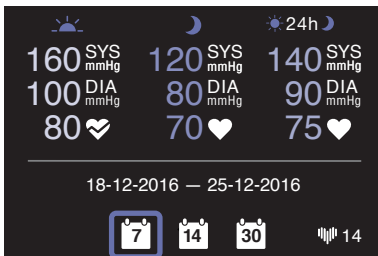
Consultar a média das suas leituras

Aceda às médias das suas leituras em forma de relatório selecionando o ícone Relatório  no menu. Esta função fornece as médias para os últimos 7, 14 ou 30 dias das leituras realizadas de manhã (esquerda), à noite (meio) e do dia todo (direita).

O número total de leituras feitas durante o período de tempo é apresentado na parte inferior e visualizado como  14.

A consulta da média das suas leituras fornece-lhe um valor da tensão arterial que é mais representativo da sua saúde cardiovascular geral.

Certifique-se de que mede regularmente a tensão arterial para que os números médios mostrem de forma mais precisa a sua saúde cardiovascular geral.




 Refere-se a medições feitas de manhã, entre as 04:00 e as 09:59

 Refere-se a medições feitas à noite, entre as 19:00 e as 01:59 (do dia seguinte)

 Refere-se a todas as medições feitas durante o dia, entre as 00:00 e as 23:59


Acompanhar a evolução da sua tensão arterial

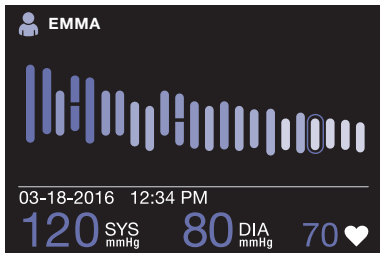
Selecione o ícone Histórico  no menu tem acesso a uma visão geral dos dados da sua tensão arterial na forma de gráfico de barras.

Cada barra colorida representa uma única leitura. Selecione uma barra colorida movendo a caixa de destaque azul com o disco de navegação. Os pormenores da leitura selecionada serão apresentados na parte inferior do gráfico de barras. Cada cor de barra segue as orientações da OMS, como mostrado na página 2.

♥ Este ícone indica a leitura da pulsação.

♥ Este ícone aparece se for detetado batimento cardíaco irregular para esta leitura selecionada.



O batimento cardíaco irregular também será visualizado no gráfico de barras para a leitura correspondente com uma barra colorida interrompida .

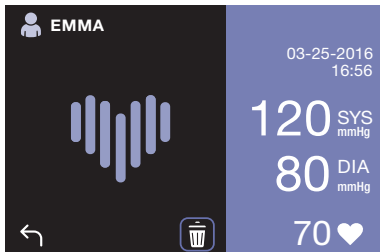


Eliminar uma leitura

É possível eliminar de forma seletiva uma leitura na visualização do histórico. Essa leitura também será eliminada de todas as outras visualizações e não será transferida na próxima ligação à aplicação Braun Healthy Heart.

Selecione uma leitura no gráfico de barras e depois prima o botão de confirmação: isto mostrará um ecrã com os pormenores da leitura e um ícone pequeno na parte inferior para eliminar essa leitura.

Para eliminar a leitura, selecione o símbolo com o caixote de lixo  e depois prima o botão de confirmação. Para cancelar, selecione o ícone com a seta para voltar  e prima o botão de confirmação.



Visualização em calendário

Selecione o ícone do Calendário  no menu para ver a média diária mês a mês.


O mês e o ano são visualizados na parte superior do ecrã.

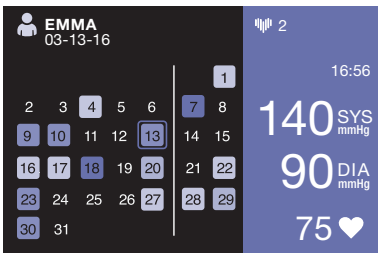
A semana começa com a segunda-feira à esquerda; o sábado e o domingo estão à direita da linha cinzenta.

Os dias com leituras estão destacados com a cor da média diária (consulte a tabela da OMS na página 2) e os pormenores da leitura média de um determinado dia são mostrados do lado direito.

Navegue pelos dias do mês utilizando o disco de navegação. Pode rapidamente navegar pelos meses indo para o primeiro (último) dia do mês e depois passar para o mês anterior (seguinte), e assim por diante.

Na parte superior do ecrã, o ícone com um coração pequeno seguido de um número  2 refere-se ao número de leituras que foram feitas no dia selecionado.

Pode ver todas as medições de um dia selecionado clicando no botão de confirmação. O ícone com o coração pequeno na parte superior indica o número da medição  1/2 . Clicando no botão de confirmação passa para a medição seguinte.




Emparelhamento Bluetooth


O ActivScan™ 9 é compatível com a aplicação Braun Healthy Heart.

Certifique-se de que a aplicação Braun Healthy Heart foi transferida para o seu smartphone e que a aplicação está aberta.

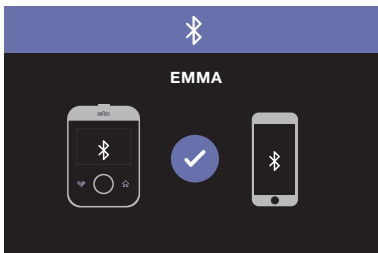
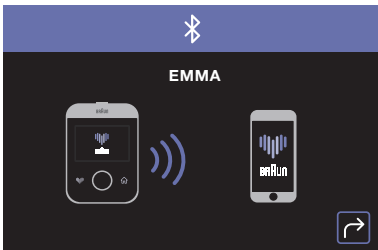


Para emparelhar o dispositivo com a aplicação Braun Healthy Heart no seu smartphone, selecione o ícone do Bluetooth  no menu do ActivScan™ 9.

Ligue a função Bluetooth no seu telefone. Na primeira vez que utiliza a aplicação Braun Healthy Heart siga as instruções no ecrã para emparelhar o dispositivo. Tanto a aplicação como o dispositivo mostrarão que a ligação está em curso.



Quando o ActivScan™ 9 tiver sido emparelhado com sucesso, o ecrã apresentará uma marca de visto verde .

Se desejar emparelhar outro dispositivo com o seu smartphone, abra a secção "Ligar dispositivo" da aplicação e siga as instruções.





Adicionar, modificar e eliminar utilizadores

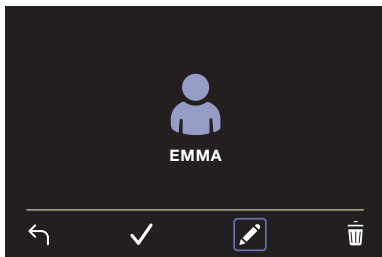
Se desejar partilhar este monitor da tensão arterial com outra pessoa, é necessário adicionar um segundo utilizador. Cada utilizador terá as suas memórias e médias guardadas.

Para adicionar um segundo utilizador, seleccione o ícone Utilizadores  no menu e depois seleccione o ícone Adicionar Utilizador .

Se já estiverem criados dois utilizadores, seleccione um utilizador escolhendo o ícone laranja ou azul correspondente; o nome de utilizador é apresentado abaixo do ícone.

Depois de seleccionado, confirme o utilizador com a marca de visto. Pode modificar o nome do utilizador  ou eliminar esse utilizador , utilizando os ícones pequenos na parte inferior do ecrã.



Aviso: eliminando um utilizador apaga todas as leituras e médias da tensão arterial desse utilizador, assim como eliminando o nome de utilizador.



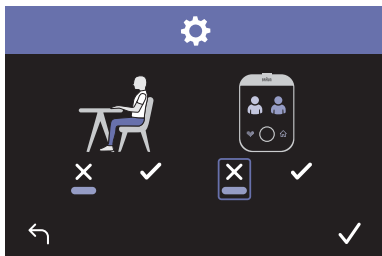
Definições

O ActiveScan™ 9 pode ser personalizado segundo as suas preferências. A primeira opção ativa ou desativa as instruções animadas que são visualizadas antes de fazer uma medição da tensão arterial.

A segunda opção ativa ou desativa a seleção de utilizador quando o aparelho é ligado. Note que esta opção apenas está disponível quando existem dois utilizadores ativos no dispositivo.

Selecione a marca de visto  para ativar a opção, seleccione a cruz  para desativar a opção e valide a opção com o botão de confirmação.

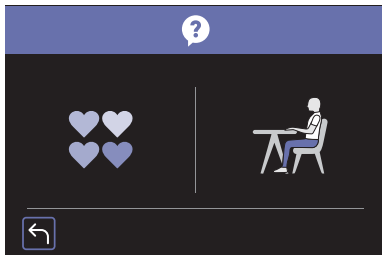
Guarde as definições seleccionando o sinal grande de marca de visto  e prima o botão de confirmação.



Informações

Obtenha informações sobre os códigos das cores utilizados para apresentar os resultados das medições. Estes códigos de cores seguem as orientações da Organização Mundial de Saúde.

Pode também ver aqui as instruções animadas sobre como fazer medições precisas da tensão arterial.



Indicador de duração das pilhas



As pilhas estão fracas

Quando as pilhas estão cerca de 80% descarregadas, o símbolo de pilhas fracas é visualizado durante cerca de 6 segundos quando liga o aparelho. Aparece um símbolo pequeno de pilhas fracas no canto superior direito do ecrã. O dispositivo ActivScan® 9 continua a medir com precisão, mas deve substituir as pilhas.



As pilhas estão sem carga – é necessário substituí-las

Quando as pilhas estão totalmente descarregadas, o símbolo de pilhas sem carga é visualizado quando liga o dispositivo durante cerca de 6 segundos e depois o mesmo é automaticamente desligado. Não pode fazer leituras e tem de substituir as pilhas.

Conservação e limpeza

- Não colocar/deixar o artigo sob luz solar direta, temperaturas elevadas ou em locais com humidade e pó.
- Não guardar em locais com temperaturas extremamente baixas (menos de -20 °C) ou altas (mais de 55 °C).
- Utilize um pano húmido ou um agente de limpeza suave para limpar a caixa e depois utilize um pano seco para secar.
- Não utilize produtos de limpeza fortes para limpar.
- Quando a unidade não vai ser utilizada por um longo período de tempo, retire as pilhas (as pilhas podem ter fugas ou causar danos).
- Não modifique o dispositivo. NUNCA abra o dispositivo! Isto anula a garantia do fabricante.

Calibração

O dispositivo foi calibrado no momento do fabrico. Se for utilizado de acordo com as instruções de utilização, a recalibração não é necessária.

Garantia

Leia todas as instruções antes de tentar utilizar este dispositivo. Guarde o recibo como prova e data de compra. O recibo deve ser apresentado quando faz uma reclamação no âmbito do período de garantia relevante. Qualquer reclamação ao abrigo da garantia não será válida sem o comprovativo de compra.

O seu dispositivo tem uma garantia de dois anos (2 anos) a partir da data de compra.

A garantia cobre defeitos nos materiais ou de fabrico que ocorram sob uma utilização normal. Os dispositivos com defeito que satisfaçam estes critérios serão substituídos gratuitamente.

A garantia NÃO cobre defeitos ou danos resultantes de uso abusivo ou incumprimento das instruções para o utilizador. A garantia é anulada se o dispositivo for aberto, modificado, ou se for utilizado com peças ou acessórios que não sejam da Braun, ou se forem feitas reparações por pessoas não autorizadas.

Os acessórios e os consumíveis estão excluídos de qualquer garantia.

Para pedidos de assistência, visite www.hot-europe.com/support ou encontre as informações de contacto da assistência no fim deste manual do utilizador.

Esta garantia aplica-se apenas à Europa, Rússia, Médio Oriente e África.

Apenas RU: isto não afeta os seus direitos legais de consumidor.

O LOTE e NS (número de série) do seu dispositivo estão impressos na etiqueta de classificação, na parte posterior do produto.

Resolução de problemas

Problema	Motivo	Solução
	Aviso de pilhas fracas	As pilhas estão fracas. Deve proceder em breve à substituição das pilhas.
	Aviso de pilhas sem carga	Indica que as pilhas estão totalmente sem carga. Insira as pilhas novas ou verifique se as pilhas estão corretamente inseridas.
O dispositivo não liga, o ecrã está preto	Problema com as pilhas	Substitua as pilhas por pilhas novas e certifique-se de que as insere corretamente. Se o problema persistir contacte o apoio ao cliente.
 ERROR BLUETOOTH	Não é possível ligar ao smartphone	Afaste-se de interferências de rádio, como fornos micro-ondas, routers de WiFi, computadores portáteis, etc. Certifique-se de que o Bluetooth está ativado no seu smartphone antes de iniciar a sequência de emparelhamento. Siga as instruções do emparelhamento Bluetooth na aplicação da Braun e reinicie a sequência de emparelhamento Bluetooth utilizando a aplicação da Braun.
 ERROR 0	Erro de medição	Os sinais da pulsação na braçadeira são muitos fracos. Reposicione a braçadeira e repita a medição.
 ERROR 1	Erro de bombeamento	A braçadeira não está devidamente apertada. Reposicione a braçadeira e repita a medição.
 ERROR 2	Erro de resultados fora do intervalo	Relaxe um pouco e repita a medição. Certifique-se de que a braçadeira está corretamente posicionada no braço.
 ERROR 3	Erro de tempo de bombagem	A braçadeira não está devidamente apertada. Volte a colocar a braçadeira e repita a medição.
 ERROR 254	Erro interno do dispositivo	Remova e depois volte a inserir as pilhas. Se o problema persistir, contacte o apoio ao cliente.
 ERROR 255	Erro de calibração	Remova e depois volte a inserir as pilhas. Se o problema persistir, contacte o apoio ao cliente.
 ERROR FIRMWARE	Ocorreu um erro durante a atualização do firmware Bluetooth	O dispositivo é automaticamente reiniciado utilizando o firmware original do Bluetooth. Reinicie o processo de transferência do firmware ou siga as instruções no ecrã da aplicação Braun.

Especificações

Número do modelo	BUA7200
Método de medição	Oscilométrico
Intervalo de medição da tensão arterial	40 ~ 255 mmHg
Intervalo de medição da pulsação	40 ~ 199 batimentos/minuto
Precisão de calibração	Tensão arterial: +/- 3 mmHg Taxa de pulsação: 4% da leitura
Enchimento/Esvaziamento	Automático
Visor	Visor a cores TFT de matriz de pontos
Grupos de memória	Até 200 leituras por utilizador
Tamanho da braçadeira	Braçadeira universal: circunferência de braço de 22-42 cm mín/máx
Temperatura de funcionamento	+10 °C ~ + 40 °C, menos de 85% de H. R. sem condensação
Temperatura de armazenamento	-20 °C ~ +55 °C, menos de 85% de H. R. sem condensação
Peso da unidade	610 g (excluindo as pilhas)
Fonte de alimentação	Pilhas alcalinas: 4 x AA (LR6) 1,5V
Desconexão automática	Cerca de 60 segundos
Vida útil	5 anos
Comunicação sem fios	Bluetooth® Smart Intervalo de frequência: 2,4 GHz Banda ISM (2400 - 2483,5 MHz) Modulação: GFSK Potência aparente radiada: <20 dBm

Importante



Ler as instruções de funcionamento.

Caso o dispositivo não seja utilizado dentro dos limites especificados de temperatura, humidade e pressão atmosférica, a exatidão técnica da medição não pode ser garantida.

Classificação:



Equipamento com alimentação interna

Peças aplicadas tipo BF

IP22 Protegido contra objetos estranhos sólidos de 12,5 mm de diâmetro e maiores. Protegido contra gotas de água que caem na vertical quando o dispositivo é inclinado até 15°.

Não adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar, oxigénio ou protóxido de azoto.

Funcionamento contínuo com tempo curto de carga.



Temperatura de funcionamento



Temperatura de armazenamento



Humidade de armazenamento

Sujeito a alteração sem aviso.

Este dispositivo está em conformidade com as seguintes normas:

EN 60601-1:2006/A1:2013 – Requisitos gerais de segurança básica e desempenho essencial

EN 60601-1-2:2015 – Equipamento Elétrico para Medicina – Compatibilidade eletromagnética – Requisitos e testes.

EN 60601-1-11:2010 – Equipamento Elétrico para Medicina – Requisitos para equipamento elétrico para medicina e sistemas elétricos para medicina utilizados no ambiente de cuidados no domicílio.

EN 1060-3:1997 + A2:2009 – Esfigmomanómetros não invasivos – Requisitos suplementares para os sistemas eletromecânicos de medição da tensão arterial.

EN 1060-4:2004 - Esfigmomanómetros não invasivos – Procedimentos de teste para determinar a exatidão global do sistema de esfigmomanómetros não invasivos automatizados.



Este produto está em conformidade com as disposições da Diretiva 93/42/CEE do Conselho (Diretiva relativa aos dispositivos médicos).

Este produto comporta a marcação CE e é fabricado em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

O EQUIPAMENTO ELÉTRICO PARA MEDICINA necessita de precauções especiais relativas a compatibilidade eletromagnética.

Para uma descrição detalhada dos requisitos de compatibilidade eletromagnética, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado local (ver a garantia) ou visite www.hot-europe.com/support.

O equipamento de comunicações de RF portátil e móvel pode afetar o equipamento médico elétrico.



Este produto contém pilhas e resíduos eletrónicos recicláveis. Para proteger o ambiente, não eliminá-los com o lixo doméstico. Entregue-os num centro de recolha local adequado.

Support contact numbers

Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain

☎ +973 17582250

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia

☎ +387 (33) 636 285

Bulgaria

☎ +359 (2) 40 24 600

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +357 22575016

Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark

☎ +45 35 15 80 40

Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece

☎ +30 211 180 94 56

Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland

☎ +354 555 3100

Israel

☎ +1 800250221

Italy

☎ +39 02 3859 1183

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 24833274

Lebanon

☎ +961 (01) 512002

Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway

☎ +47 23 50 01 20

Poland

☎ +48 22 512 39 02

Portugal

☎ +351 21 060 8045

Qatar

☎ +974 4 4075048

☎ +974 4 4075000

Romania

☎ +40 214 255 566

Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

South Africa

☎ +27 (0) 11 089 1200

Spain

☎ + 34 913 754 176

Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia

☎ +216 71716880

Turkey

☎ +90 216 337 22 55

UAE

☎ +971 4 353 4506

United Kingdom/Ireland

☎ +44 (0) 115 965 7449

